

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 80



Svensk utgåva

## Lagstiftning

femtiotredje årgången

26 mars 2010

Innehållsförteckning

### II *Icke-lagstiftningsakter*

#### FÖRORDNINGAR

- ★ Kommissionens förordning (EU) nr 254/2010 av den 10 mars 2010 om godkännande av kontrollprogram för salmonella hos fjäderfä i vissa tredjeländer i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2160/2003 och om ändring av bilaga I till förordning (EG) nr 798/2008 vad gäller statusen avseende bekämpning av salmonella i vissa tredjeländer <sup>(1)</sup> 1
- ★ Kommissionens förordning (EU) nr 255/2010 av den 25 mars 2010 om fastställande av gemensamma regler för flödesplanering (ATFM) <sup>(1)</sup> ..... 10
- ★ Kommissionens förordning (EU) nr 256/2010 av den 25 mars 2010 om införande av en beteckning i registret över skyddade ursprungsbezeichnungen och skyddade geografiska beteckningar (Alubia de La Bañeza-León [SGB]) ..... 17
- ★ Kommissionens förordning (EU) nr 257/2010 av den 25 mars 2010 om upprättande av ett program för omprövning av godkända livsmedelstillsatser i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1333/2008 om livsmedelstillsatser <sup>(1)</sup> ..... 19
- ★ Kommissionens förordning (EU) nr 258/2010 av den 25 mars 2010 om särskilda villkor för import av guarkärnmjöl med ursprung i eller avsänt från Indien på grund av risken för kontaminering med pentaklorfenol och dioxiner samt om upphävande av beslut 2008/352/EG <sup>(1)</sup> 28

Pris: 4 EUR

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES*(forts. på nästa sida)*

# SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

★ Kommissionens förordning (EU) nr 259/2010 av den 25 mars 2010 om införande av en beteckning i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Colline Pontine [SUB]) .....	32
★ Kommissionens förordning (EU) nr 260/2010 av den 25 mars 2010 om införande av en beteckning i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Chirimoya de la Costa tropical de Granada-Málaga [SUB]) .....	34
★ Kommissionens förordning (EU) nr 261/2010 av den 25 mars 2010 om ändring av rådets förordning (EG) nr 297/95 vad gäller inflationsjustering av de avgifter som ska betalas till Europeiska läkemedelsmyndigheten .....	36
★ Kommissionens förordning (EU) nr 262/2010 av den 24 mars 2010 om ändring för hundratjugoandra gången av rådets förordning (EG) nr 881/2002 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med Usama bin Ladin, nätverket al-Qaida och talibanerna associerade personer och enheter .....	40
Kommissionens förordning (EU) nr 263/2010 av den 25 mars 2010 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker .....	44
Kommissionens förordning (EU) nr 264/2010 av den 25 mars 2010 om ändring av de representativa priser och tilläggsbelopp för import av vissa sockerprodukter som fastställs genom förordning (EG) nr 877/2009 för regleringsåret 2009/10 .....	46

#### BESLUT

★ Rådets beslut 2010/179/Gusp av den 11 mars 2010 till stöd för Seesacs rustningskontrollverksamhet i västra Balkan inom ramen för EU:s strategi för kampen mot olaglig anhopning av och handel med handeldvapen och lätta vapen och ammunition till dessa .....	48
2010/180/EU:	
★ Kommissionens beslut av den 25 mars 2010 om ändring av beslut 2008/911/EG om upprättande av en förteckning över växtbaserade material, beredningar och kombinationer av dessa avseende deras användning i traditionella växtbaserade läkemedel [delgivet med nr K(2010) 1867] <sup>(1)</sup> .....	52

---

#### Rättelser

★ Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 2042/2003 av den 20 november 2003 om fortsatt luftvärdighet för luftfartyg och luftfartygsprodukter, delar och utrustning och om godkännande av organisationer och personal som arbetar med dessa arbetsuppgifter (EUT L 315 av den 28.11.2003) .....	55
--	----



<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

## II

(Icke-lagstifningsakter)

## FÖRORDNINGAR

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 254/2010

av den 10 mars 2010

**om godkännande av kontrollprogram för salmonella hos fjäderfä i vissa tredjeländer i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2160/2003 och om ändring av bilaga I till förordning (EG) nr 798/2008 vad gäller statusen avseende bekämpning av salmonella i vissa tredjeländer**

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets direktiv 90/539/EEG av den 15 oktober 1990 om djurhälsovillkor för handel inom gemenskapen med, och för import från tredje land av fjäderfä och kläckägg<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 21.1,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2160/2003 av den 17 november 2003 om bekämpning av salmonella och vissa andra livsmedelsburna zoonotiska smittämnen<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 10.2, och

av följande skäl:

(1) Enligt kommissionens förordning (EG) nr 798/2008 av den 8 augusti 2008 om fastställande av en förteckning över tredjeländer, områden, zoner eller delområden från vilka fjäderfä och fjäderfäprodukter får importeras till och transiteras genom gemenskapen samt kraven för veterinärintyg<sup>(3)</sup> får varor som omfattas av den förordningen endast importeras till eller transiteras genom unionen från de tredjeländer, områden, zoner eller delområden som förtecknas i bilaga I till den förordningen.

(2) I förordning (EG) nr 2160/2003 fastställs bestämmelser för bekämpning av salmonella hos olika fjäderfäpopulationer i unionen. För att få upptas på eller kvarstå i de i

unionslagstiftningen föreskrivna förteckningarna över tredjeländer från vilka medlemsstaterna får importera djur som omfattas av den förordningen ska det berörda tredjelandet till kommissionen lämna in ett kontrollprogram för salmonella med garantier som är likvärdiga med dem i medlemsstaternas nationella kontrollprogram för salmonella.

(3) Enligt kommissionens förordning (EG) nr 584/2008<sup>(4)</sup> ska de kontrollprogram för salmonella hos avels- och bruksfjäderfä av kalkoner, kläckägg av dessa, dagsgamla kalkonkycklingar samt slaktfjäderfä och fjäderfä för utsättning av kalkoner som föreskrivs i förordning (EG) nr 2160/2003 tillämpas från och med den 1 januari 2010 inom unionen.

(4) Förenta staterna, Israel och Kanada har lämnat in ett kontrollprogram för salmonella hos avelsflockar av kalkoner, kläckägg av dessa och dagsgamla kalkonkycklingar till kommissionen. Dessa program lämnar de garantier som krävs av förordning (EG) nr 2160/2003 och bör därmed godkännas.

(5) Vissa tredjeländer som för närvarande förtecknas i bilaga I till förordning (EG) nr 798/2008 har ännu inte lämnat in några kontrollprogram för salmonella hos kalkonflockar till kommissionen, eller också ger de program som redan har lämnats in inte garantier som motsvarar dem som krävs enligt förordning (EG) nr 2160/2003. Import av avels- och bruksfjäderfä av kalkoner, kläckägg av dessa, dagsgamla kalkonkycklingar samt slaktfjäderfä och fjäderfä för utsättning av kalkoner bör därför inte längre vara tillåten från dessa tredjeländer från och med den 1 januari 2010.

<sup>(1)</sup> EGT L 303, 31.10.1990, s. 6.

<sup>(2)</sup> EUT L 325, 12.12.2003, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 226, 23.8.2008, s. 1.

<sup>(4)</sup> EUT L 162, 21.6.2008, s. 3.

- (6) Israel har till kommissionen lämnat in ett kontrollprogram för salmonella hos dagsgamla kycklingar av *Gallus gallus*, avsedda för flockar av värphöns och slaktkycklingar, som kompletterar det israeliska kontrollprogram som godkändes genom kommissionens beslut 2007/843/EG <sup>(1)</sup>. Kontrollprogram för salmonella hos avelshönsflockar och kläckägg av dessa samt dagsgamla kycklingar av *Gallus gallus* har också lämnats in av Brasilien. Dessa program lämnar de garantier som krävs enligt förordning (EG) nr 2160/2003 och bör därför godkännas.
- (7) Förteckningen över tredjeländer, områden, zoner eller delområden och förlagorna till veterinärintyg för import av avels- och bruksfjäderfä, dagsgamla kycklingar och kläckägg i bilaga I till förordning (EG) nr 798/2008 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Härmed godkänns det kontrollprogram i enlighet med artikel 10.1 i förordning (EG) nr 2160/2003 för salmonella

- a) hos avelsflockar av kalkoner, kläckägg av dessa och dagsgamla kalkonkycklingar som lämnats in av Förenta staterna, Israel och Kanada,
- b) hos dagsgamla kycklingar av *Gallus gallus* avsedda för flockar av värphöns eller slaktkycklingar som lämnats in av Israel,
- c) hos avelshöns av *Gallus gallus*, kläckägg av dessa och dagsgamla kycklingar av *Gallus gallus* som lämnats in av Brasilien.

#### Artikel 2

Bilaga I till förordning (EG) nr 798/2008 ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

#### Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 januari 2010.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 mars 2010.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

<sup>(1)</sup> EUT L 332, 18.12.2007, s. 81.

BILAGA

Bilaga I till förordning (EG) nr 798/2008 ska ändras på följande sätt:

1. Del 1 ska ersättas med följande:

"DEL 1

Förteckning över tredjeländer, områden, zoner och delområden

Tredjelandets/områdets ISO-kod och namn	Tredjelandets, områdets, zonens eller delområdets kod	Beskrivning av tredjelandet, området, zonen eller delområdet	Veterinärintyg		Särskilda villkor	Särskilda villkor		Status avseende övervakning av aviär influensa	Vaccinationsstatus avseende aviär influensa	Status avseende bekämpning av salmonella		
			Förlagor	Tilläggsgr-antier		Sista datum <sup>(1)</sup>	Första datum <sup>(2)</sup>					
1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9		
AL – Albanien	AL-0	Hela landet	EP, E							S4		
AR – Argentina	AR-0	Hela landet	SPF									
			POU, RAT, EP, E					A		S4		
			WGM	VIII								
AU – Australien	AU-0	Hela landet	SPF									
			EP, E								S4	
			BPP, DOC, HEP, SRP									S0, ST0
			BPR	I								
			DOR	II								
			HER	III								
			POU	VI								
			RAT	VII								
BR – Brasilien	BR-0	Hela landet	SPF									

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9	
	BR-1	Delstaterna Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná, São Paulo och Mato Grosso do Sul	RAT, BPR, DOR, HER, SRA		N			A			
	BR-2	Delstaterna Mato Grosso, Paraná, Rio Grande do Sul, Santa Catarina och São Paulo	BPP, DOC, HEP, SRP		N						S5, ST0
	BR-3	Distrito Federal och delstaterna Goiás, Minas Gerais, Mato Grosso, Mato Grosso do Sul, Paraná, Rio Grande do Sul, Santa Catarina och São Paulo	WGM	VIII							
EP, E, POU					N					S4	
BW – Botswana	BW-0	Hela landet	SPF								
			EP, E								S4
			BPR	I							
			DOR	II							
			HER	III							
			RAT	VII							
BY – Vitryssland	BY-0	Hela landet	EP och E (båda 'endast för transitering genom EU')	IX							
CA – Kanada	CA-0	Hela landet	SPF								
			EP, E								S4
			BPR, BPP, DOR, HER, SRA, SRP			N			A		S1, ST1
			DOC, HEP			L, N					
			WGM	VIII							
			POU, RAT			N					

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9	
CH – Schweiz	CH-0	Hela landet	( <sup>3</sup> )					A		( <sup>3</sup> )	
CL – Chile	CL-0	Hela landet	SPF								
			EP, E							S4	
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRA, SRP		N				A		S0, ST0
			WGM	VIII							
			POU, RAT		N						
CN – Kina (Folk- republiken)	CN-0	Hela landet	EP								
	CN-1	Provinsen Shandong	POU, E	VI	P2	6.2.2004	—			S4	
GL – Grönland	GL-0	Hela landet	SPF								
			EP, WGM								
HK – Hongkong	HK-0	Hela området för den särskilda administrativa regionen Hongkong	EP								
HR – Kroatien	HR-0	Hela landet	SPF								
			BPR, BPP, DOR, DOC, HEP, HER, SRA, SRP		N				A		S2, ST0
			EP, E, POU, RAT, WGM		N						
IL – Israel	IL-0	Hela landet	SPF								
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP		N				A		S5, ST1
			WGM	VIII							

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
			EP, E, POU, RAT		N					S4
IN – Indien	IN-0	Hela landet	EP							
IS – Island	IS-0	Hela landet	SPF							
			EP, E							S4
KR – Sydkorea	KR-0	Hela landet	EP, E							S4
ME – Montenegro	ME-O	Hela landet	EP							
MG – Madagaskar	MG-0	Hela landet	SPF							
			EP, E, WGM							S4
MY – Malaysia	MY-0	—	—							
	MY-1	Halvön (västra)	EP							
			E		P2	6.2.2004				S4
MK – f.d. jugoslaviska republiken Makedonien (4)	MK-0 (4)	Hela landet	EP							
MX – Mexiko	MX-0	Hela landet	SPF							
			EP							
NA – Namibia	NA-0	Hela landet	SPF							
			BPR	I						
			DOR	II						
			HER	III						



1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
			RAT, EP, E	VII						S4
NC – Nya Kaledonien	NC-0	Hela landet	EP							
NZ – Nya Zeeland	NZ-0	Hela landet	SPF							
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRA, SRP							S0, ST0
			WGM	VIII						
			EP, E, POU, RAT							S4
PM – Saint-Pierre och Miquelon	PM-0	Hela området	SPF							
RS – Serbien (5)	RS-0 (5)	Hela landet	EP							
RU – Ryssland	RU-0	Hela landet	EP							
SG – Singapore	SG-0	Hela landet	EP							
TH – Thailand	TH-0	Hela landet	SPF, EP							
			WGM	VIII	P2	23.1.2004				
			E, POU, RAT		P2	23.1.2004				S4
TN – Tunisien	TN-0	Hela landet	SPF							
			DOR, BPR, BPP, HER							S1, ST0
			WGM	VIII						
			EP, E, POU, RAT							S4

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
TR – Turkiet	TR-0	Hela landet	SPF							
			EP, E							S4
US – Förenta staterna	US-0	Hela landet	SPF							
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRA, SRP		N			A		S3, ST1
			WGM	VIII						
			EP, E, POU, RAT		N					S4
UY – Uruguay	UY-0	Hela landet	SPF							
			EP, E, RAT							S4
ZA – Sydafrika	ZA-0	Hela landet	SPF							
			EP, E							S4
			BPR	I				A		
			DOR	II						
			HER	III						
			RAT	VII						
ZW – Zimbabwe	ZW-0	Hela landet	RAT	VII						
			EP, E							S4

(<sup>1</sup>) Varor, inklusive sådana som transporteras på öppet hav, som producerats före detta datum får importeras till unionen under 90 dagar efter detta datum.

(<sup>2</sup>) Endast varor som producerats efter detta datum får importeras till unionen.

(<sup>3</sup>) Enligt avtalet mellan Europeiska unionen och Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter (EGT L 114, 30.4.2002, s. 132).

(<sup>4</sup>) F.d. jugoslaviska republiken Makedonien: Koderna föregriper inte den definitiva beteckningen av detta land, vilken kommer att bestämmas under de förhandlingar som för närvarande pågår i Förenta nationerna.

(<sup>5</sup>) Med undantag för Kosovo enligt definitionen i Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 1244 av den 10 juni 1999.\*

2. Del 2 ska ändras på följande sätt:

a) I avsnittet "Program för bekämpning av salmonella" ska följande läggas till:

"S5' Förbjudet att exportera avels- och bruksfjäderfän av Gallus gallus (BPP), slaktfjäderfän och fjäderfän för vidmakthållande av viltstammen (SRP) av Gallus gallus till unionen, eftersom inget kontrollprogram för salmonella enligt förordning (EG) nr 2160/2003 har lämnats in till kommissionen eller godkänts av den.

'ST0' Förbjudet att exportera avels- eller bruksfjäderfän (BPP) av kalkoner, dagsgamla kalkonkycklingar (DOC), slaktfjäderfän och fjäderfän för vidmakthållande av viltstammen (SRP) av kalkoner samt kläckägg (HEP) av kalkoner till unionen, eftersom inget relevant kontrollprogram för salmonella enligt förordning (EG) nr 2160/2003 har lämnats in till kommissionen eller godkänts av den.

'ST1' Förbjudet att exportera avels- eller bruksfjäderfän (BPP) av kalkoner samt slaktfjäderfän och fjäderfän för vidmakthållande av viltstammen (SRP) av kalkoner till unionen, eftersom inget relevant kontrollprogram för salmonella enligt förordning (EG) nr 2160/2003 har lämnats in till kommissionen eller godkänts av den."

b) I förslaget till veterinärintyg för avels- eller bruksfjäderfän av andra arter än ratiter (BPP) ska not 6 i del II ersättas med följande:

"<sup>(6)</sup> Denna garanti gäller för fjäderfän av arten Gallus gallus och kalkoner."

c) I förslaget till veterinärintyg för dagsgamla kycklingar av andra arter än ratiter (DOC) ska not 6 i del II ersättas med följande:

"<sup>(6)</sup> Denna garanti gäller för fjäderfän av arten Gallus gallus och kalkoner."

d) I förslaget till veterinärintyg för kläckägg av fjäderfän av andra arter än ratiter (HEP) ska not 5 i del II ersättas med följande:

"<sup>(5)</sup> Denna garanti gäller för fjäderfän av arten Gallus gallus och kalkoner."

e) I förslaget till veterinärintyg för slaktfjäderfän och fjäderfän för vidmakthållande av viltstammen genom utsättning av andra arter än ratiter (SRP) ska not 6 i del II ersättas med följande:

"<sup>(6)</sup> Denna garanti gäller för fjäderfän av arten Gallus gallus och kalkoner."

---

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 255/2010

av den 25 mars 2010

## om fastställande av gemensamma regler för flödesplanering (ATFM)

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 551/2004 av den 10 mars 2004 om organisation och användning av det gemensamma europeiska luftrummet ("förordning om luftrummet")<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 6.7, och

av följande skäl:

- (1) Det åligger kommissionen att fastställa åtgärder avseende flödesplanering (nedan kallat ATFM) för att optimera tillgänglig kapacitet vid användningen av luftrummet och förbättra ATFM-förfaranden.
- (2) Europeiska organisationen för säkrare flygtrafiktjänst (Eurocontrol) har i enlighet med artikel 8.1 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 549/2004 av den 10 mars 2004 om ramen för inrättande av det gemensamma europeiska luftrummet ("ramförordning")<sup>(2)</sup> fått i uppdrag att utarbeta en genomförandebestämmelse för flödesplanering. Den här förordningen bygger på den rapport av den 7 december 2007 som blev resultatet av uppdraget.
- (3) Enhetlig tillämpning av särskilda bestämmelser och förfaranden inom det gemensamma europeiska luftrummet är av vital betydelse för ett optimalt utnyttjande av tillgänglig flygkontrollkapacitet genom effektiv förvaltning och effektiv drift av ATFM-funktionen.
- (4) Denna förordning bör inte omfatta sådana militära operationer och sådan militär träning som avses i artikel 1.2 i förordning (EG) nr 549/2004. Militärflygplan som används i allmän flygtrafik bör dock omfattas av ATFM-åtgärder när de utövar eller avser att utöva lufttrafik i luftrum eller vid flygplatser där ATFM-åtgärder tillämpas.
- (5) Medlemsstaters väsentliga säkerhets- eller försvarspolitiska intressen bör dock, i enlighet med artikel 13 i förordning (EG) nr 549/2004, skyddas vid definitionen och genomförandet av ATFM-åtgärder.
- (6) Eurocontrol har inrättat en central ATFM-enhet som ansvarar för planering, samordning och verkställande av

ATFM-åtgärder med beaktande av rekommendationerna från Internationella civila luftfartsorganisationen (Icao). Medlemsstaterna bör åläggas att vidta erforderliga åtgärder för att se till att den centrala ATFM-enheten optimerar effekterna av ATFM-åtgärder inom det europeiska nätet för flygledningstjänst.

- (7) ATFM-åtgärder bör baseras på principer som fastställs av Icao och samtliga parter i ATFM-systemet bör iaktta regler som säkerställer att flygkontrollkapaciteten utnyttjas på ett säkert sätt och i största möjliga utsträckning.
- (8) ATFM-åtgärder bör beakta tillgängliga flygvägar och tillgängligt luftrum särskilt genom en flexibel användning av luftrummet av alla relevanta parter, däribland cellen för luftrumsplanering som föreskrivs i kommissionens förordning (EG) nr 2150/2005 av den 23 december 2005 om gemensamma regler för en flexibel användning av luftrummet<sup>(3)</sup>.
- (9) För att kunna optimera tillgänglig kapacitet inom det europeiska nätet för flygledningstjänst, däribland flygplatser, bör man inrätta förfaranden som förbättrar överensstämmelsen mellan fördelningen av ankomst- och avgångstider vid flygplatser och färdplaner.
- (10) Medlemsstaterna och de parter som är involverade i ATFM-förfaranden bör ges tillräcklig tid för att efterkomma de krav som ställs på flödesplaneringen.
- (11) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för det gemensamma luftrummet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

##### Syfte och tillämpningsområde

1. I denna förordning fastställs kraven för flödesplanering i syfte att optimera tillgänglig kapacitet inom det europeiska nätverket för flygledningstjänst (nedan kallat EATMN) och förbättra förfarandena för flödesplanering.

2. Denna förordning är tillämplig inom det luftrum som avses i artikel 1.3 i förordning (EG) nr 551/2004 på

<sup>(1)</sup> EUT L 96, 31.3.2004, s. 20.

<sup>(2)</sup> EUT L 96, 31.3.2004, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 342, 24.12.2005, s. 20.

a) alla flygningar som helt eller delvis utförs eller är avsedda att utföras som allmän flygtrafik i enlighet med instrumentflyg-reglerna,

b) alla faser i flygningar som avses i led a samt flyglednings-tjänst.

3. Denna förordning är tillämplig på följande parter, eller deras ombud, som deltar i ATFM-förfaranden:

a) Luftfartygsoperatörer.

b) Flygtrafikledningensheter och deras rapportplatser samt kontrolltjänster vid flygplatser.

c) Flygbriefingtjänster.

d) Enheter som deltar i luftrumspanering.

e) Flygplatsers ledningsenheter.

f) Den centrala ATFM-enheten.

g) Lokala ATFM-enheter.

h) Samordnare av ankomst- och avgångstider vid samordnade flygplatser.

## Artikel 2

### Definitioner

I denna förordning gäller definitionerna i artikel 2 i förordning (EG) nr 549/2004 och i artikel 2 i rådets förordning (EEG) nr 95/93 <sup>(1)</sup>.

Dessutom gäller följande definitioner:

1. *flödesplaneringsåtgärd (ATFM-åtgärd)*: åtgärder som vidtas för att utföra flödesplanering och kapacitetsplanering.

2. *operatör*: en person, en organisation eller ett företag som deltar i eller erbjuder sig att delta i en luftfartsverksamhet.

3. *instrumentflygregler*: instrumentflygregler enligt bilaga 2 till 1944 års Chicagokonvention angående civil luftfart (nedan kallad *Chicagokonventionen*).

4. *ATS-rapportplats*: en flygtrafikledningenshet som inrättats för att ta emot rapporter om flygkontrolltjänster och färdplaner som lämnats in innan ett första färdtillstånd ges.

5. *lokal flödesplaneringsenhet (ATFM-enhet)*: arbetsenhet för ATFM som arbetar för en eller flera andra arbetsenheter för ATFM som gränssnitt mellan den centrala ATFM-enheten och en flygtrafikledningenshet eller en grupp sådana enheter.

6. *allvarlig händelse*: en ovanlig situation eller en kris som medför en avsevärd förlust av EATMN-kapacitet, eller en stor obalans mellan EATMN-kapaciteten och efterfrågan, eller ett större fel i informationsflödet inom en eller flera delar av EATMN.

7. *ATFM-avgångstid*: en beräknad avgångstid som tilldelas av den centrala ATFM-enheten med en tidsmarginal som administreras av den lokala flygtrafikledningensheten.

8. *flygvägar och trafikflödesplanering*: strategier och förfaranden som används för luftfartygs användning av flygvägar.

9. *flera färdplaner*: mer än en färdplan för en och samma planerade flygning mellan två flygplatser.

10. *flygtrafikledningenshets sektorskonfiguration*: fyrdimensionell beskrivning av en flygtrafikledningenshets luftrumssektor eller grupp av sektorer, som kan administreras permanent eller tillfälligt.

11. *taxitid på flygplats*: den förutbestämda och i minuter uppgivna tiden som gäller från off-block till start och vid normal flygplatsverksamhet.

12. *uppdaterat flygläge*: flygposition som uppdateras genom övervakningsdata, färdplansdata och positionsrapporter.

13. *färdtillstånd*: tillstånd för ett luftfartyg att inleda sin resa på de villkor som fastställts av en flygkontrollenhet.

14. *upphävande av färdplan*: ett förfarande som inleds av en enhet som utför flödesplanering för att se till att flygoperatören gör en ändring i färdplanen innan flygningen utförs.

15. *lufttrafik*: en flygning eller en serie flygningar för befordran av passagerare, gods eller post mot ersättning eller hyra.

16. *driftslogg*: en logg i flödesplaneringssystemet vilken omvandlas till en databas för att möjliggöra snabb sökning av flödesplaneringsuppgifter.

## Artikel 3

### Ram för flödesplanering

1. Planering, samordning och verkställande av de flödesplaneringsåtgärder som ska utföras av de parter som avses i artikel 1.3 ska överensstämma med de Icao-bestämmelser som fastställs i bilagan.

2. Flödesplaneringen ska ske enligt följande principer:

<sup>(1)</sup> EGT L 14, 22.1.1993, s. 1.

- a) Flödesplaneringsåtgärder ska
- i) förebygga en alltför stor efterfrågan på flygtransporter i förhållande till den uppgivna flygtrafikledningskapaciteten i sektorer och vid flygplatser,
  - ii) utnyttja EATMN-kapaciteten i största möjliga utsträckning för att optimera effektiviteten i EATMN och minimera de negativa effekterna för operatörerna,
  - iii) optimera den tillgängliga EATMN-kapaciteten genom att flygtrafikledningsenheter utvecklar och genomför kapacitetshöjande åtgärder,
  - iv) stödja hanteringen av allvarliga händelser.
- b) Lokala ATFM-enheter och den centrala ATFM-enheten ska betraktas som en del av flödesplaneringsfunktionen.

3. Fördelningen av avgångstider i flödesplaneringen ska prioritera flygningar i den ordning som de planeras ankomma till den plats där ATFM-åtgärden gäller, såvida inte särskilda omständigheter kräver en annan prioriteringsordning som är formellt överenskommen och till fördel för EATMN.

Första stycket kan tillämpas vid flygningar som inte kan acceptera ett omdirigeringsförslag för att undvika eller avlasta ett överbelastat område, med beaktande av det överbelastade områdets lokalisering och överbelastningens omfattning.

#### Artikel 4

##### Medlemsstaternas allmänna skyldigheter

1. Medlemsstaterna ska se till att flödesplaneringsfunktionen är tillgänglig dygnet runt för de parter som avses i artikel 1.3.
2. Definitionen och genomförandet av ATFM-åtgärder ska vara förenliga med medlemsstaternas säkerhets- och försvarsrelaterade krav för att säkerställa effektiv planering, tilldelning och användning av luftrummet som är till fördel för de parter som avses i artikel 1.3.
3. Enhetliga förfaranden ska upprättas för samarbetet mellan de parter som ingår i flödesplaneringsfunktionen, flygtrafikledningsenheter och enheter som handhar planering av luftrummet, för att användningen av luftrummet ska kunna optimeras.
4. Ett gemensamt referensdokument som innehåller strategier, förfaranden och beskrivning för flygvägar och trafikflödesplanering ska utarbetas. I förekommande fall ska offentliggöranden om flygvägars tillgänglighet i nationella publikationer för luftfartsinformation vara fullt förenliga med det gemensamma referensdokumentet.

den om flygvägars tillgänglighet i nationella publikationer för luftfartsinformation vara fullt förenliga med det gemensamma referensdokumentet.

5. Gemensamma förfaranden för begäran om undantag från en ATFM-avgångstid ska utformas i enlighet med de Icao-bestämmelser som anges i bilagan. Dessa förfaranden ska samordnas med den centrala enheten för flödesplanering och offentliggöras i nationella publikationer för luftfartsinformation.

#### Artikel 5

##### Medlemsstaters skyldigheter när det gäller den centrala ATFM-enheten

Medlemsstaterna ska se till att den centrala ATFM-enheten

- a) optimerar de samlade effekterna EATMN-prestanda genom planering, samordning och genomförande av ATFM-åtgärder,
- b) samråder med operatörer i fråga om fastställandet av ATFM-åtgärder,
- c) garanterar effektivt genomförande av flödesplaneringsåtgärder i samarbete med lokala ATFM-enheter,
- d) i samordning med lokala ATFM-enheter fastställer alternativa flygvägar för att undvika eller avlasta överbelastade områden, med beaktande av de samlade effekterna på EATMN-prestanda,
- e) erbjuder omdirigering till flygningar som optimerar den effekt som avses i led d,
- f) i god tid tillhandahåller ATFM-information till operatörer och flygtrafikledningsenheter, däribland
  - i) planerade ATFM-åtgärder,
  - ii) effekten av ATFM-åtgärder på enskilda flygningars avgångstid och flygprofil,
- g) övervakar de fall då färdplaner saknas eller flera färdplaner inlämnas,
- h) upphäver en färdplan när en ATFM-avgångstid, med beaktande av tidsmarginalen, inte kan utnyttjas och en ny beräknad off-block-tid inte är känd,
- i) övervakar antalet undantag som beviljas i enlighet med artikel 4.5.

## Artikel 6

**Allmänna bestämmelser för flygtrafikledningsenheter**

1. När en ATFM-åtgärd ska genomföras sker samordningen mellan flygtrafikledningsenheterna och den centrala ATFM-enheten via den lokala ATFM-enheten för att säkerställa att valet av åtgärd görs i syfte att optimera de samlade effekterna av EATMN-prestanda.

2. Vid behov ska flygtrafikledningsenheternas rapportplatser underlätta utbyte av information mellan piloter eller operatörer och den lokala eller centrala ATFM-enheten.

3. Flygledningsenheter ska se till att ATFM-åtgärder som tillämpas vid flygplatser samordnas med berörd ledningsenhet vid flygplatsen för att garantera en effektiv flygplatsplanering och ett effektivt flygplatsutnyttjande till fördel för alla parter som avses i artikel 1.3.

4. Flygtrafikledningsenheter ska via den lokala ATFM-enheten anmäla till den centrala ATFM-enheten alla händelser som kan inverka på flygkontrollkapaciteten eller efterfrågan på flygtransporter.

5. Flygtrafikledningsenheterna ska i god tid och med garanterad kvalitet tillhandahålla den centrala ATFM-enheten följande uppgifter och senare ändringar:

- a) Tillgängligt luftrum och tillgänglig flygvägsstruktur.
- b) Flygtrafikledningsenhetens sektorskonfigurationer och sektorsaktivering.
- c) Taxitider på flygplatser.
- d) Flygkontrollsektor och flygplatskapacitet.
- e) Tillgängliga flygvägar, däribland tillgänglighet genom tillämpning av flexibel användning av luftrummet i enlighet med förordning (EG) nr 2150/2005.
- f) Uppdaterade flyglägen.
- g) Avvikelser från färdplaner.
- h) Tillgängligt luftrum, däribland tillgänglighet genom tillämpning av flexibel användning av luftrummet i enlighet med förordning (EG) nr 2150/2005.
- i) Faktiska avgångstider.

Uppgifterna ska göras tillgängliga för de parter som avses i artikel 1.3 och tillhandahållas kostnadsfritt till och av den centrala ATFM-enheten.

6. Flygtrafikledningsenheten vid den flygplats från vilken utresan sker ska se till att

- a) om en ATFM-avgångstid tilldelas en flygning denna avgångstid ingår som en del av färdtillståndet,
- b) ATFM-avgångstider respekteras,
- c) flygningar som inte respekterar den beräknade off-block-tiden, inberäknat den fastställda tidsmarginalen, inte ges starttillstånd,
- d) flygningar vars färdplan underkänts eller upphävts inte ges starttillstånd.

## Artikel 7

**Operatörers allmänna skyldigheter**

1. Varje planerad flygning ska omfattas av en enda färdplan. Den registrerade färdplanen ska på ett korrekt sätt återge den planerade flygprofilen.

2. Alla relevanta ATFM-åtgärder och tillhörande ändringar ska inkluderas i den planerade flygoperationen och meddelas piloten.

3. Vid avgång från en flygplats som inte omfattas av ATFM-avgångstider ansvarar operatörerna för att den beräknade off-block-tiden respekteras med beaktande av den tidsmarginal som fastställs i relevanta Icao-bestämmelser som förtecknas i bilagan.

4. När en färdplan ställs in i enlighet med artikel 5 h ska den berörda operatören se till att färdplanen uppdateras eller dras in.

## Artikel 8

**Allmänna skyldigheter som åligger flygplatsers ledningsenheter**

Flygplatsers ledningsenheter ska anmäla direkt till den centrala ATFM-enheten eller via den lokala ATFM-enheten eller flygtrafikledningsenheter eller båda dessa, alla händelser som kan inverka på flygkontrollkapaciteten eller efterfrågan på flygtransporter. De ska informera den lokala ATFM-enheten och flygtrafikledningsenheterna om anmälan inte gjorts direkt.

## Artikel 9

**Överensstämmelse mellan färdplaner och ankomst- och avgångstider**

1. Medlemsstaterna ska se till att den centrala ATFM-enheten eller den lokala ATFM-enheten, på anmodan av en samordnare av ankomst- och avgångstider eller ledningsenheten vid en samordnad flygplats, tillhandahåller dem den godkända färdplanen för en flygoperation som utförs vid den flygplatsen, innan flygoperationen äger rum. Samordnare av ankomst- och avgångstider eller ledningsenheter vid samordnade flygplatser ska ge tillgång till de godkända färdplaner som tillhandahålls av den centrala ATFM-enheten eller den lokala ATFM-enheten.



2. Före avgång ska operatörerna tillhandahålla avgångs- och ankomstflygplatserna nödvändig information för att man ska kunna möjliggöra korrelation mellan linjebeteckningen i färdplanen och den linjebeteckning som anmälts för motsvarande ankomst- och avgångstid.

3. Alla operatörer, ledningsenheter vid flygplatser och flygtrafikledningsenheter ska vara skyldiga att rapportera till samordnaren av ankomst- och avgångstider om upprepade flygoperationer vid tidpunkter som avsevärt avviker från de tilldelade ankomst- och avgångstiderna eller om ankomst- och avgångstiderna används på ett sätt som i betydande grad avviker från vad som angavs vid tidpunkten för fördelningen, när detta inverkar menligt på flygplats- eller flygtrafikverksamheten.

4. Medlemsstaterna ska se till att den centrala ATFM-enheten rapporterar till samordnaren av ankomst- och avgångstider om upprepade flygoperationer vid tidpunkter som avsevärt avviker från de tilldelade ankomst- och avgångstiderna eller om ankomst- och avgångstiderna används på ett sätt som i betydande grad avviker från vad som angavs vid tidpunkten för fördelningen, när detta inverkar menligt på flödesplaneringen.

#### Artikel 10

##### Skyldigheter i samband med allvarliga händelser

1. Medlemsstaterna ska se till att ATFM-förfaranden för hantering av allvarliga händelser fastställs och offentliggörs av den centrala ATFM-enheten för att minimera störningarna i det europeiska nätet för flygledningstjänst.

2. Som förberedelse inför allvarliga händelser ska flygtrafikledningsenheterna och flygplatsers ledningsenheter samordna beredskapsförfarandenas relevans och innehåll tillsammans med operatörer som berörs av allvarliga händelser, däribland eventuella anpassningar av prioritetsregler.

Beredskapsförfarandena ska omfatta

- a) åtgärder avseende organisation och samordning,
- b) ATFM-åtgärder för att bereda tillgång till berörda områden för att förhindra alltför stor efterfrågan på flygtransporter i förhållande till den uppgivna kapaciteten hos hela eller delar av det berörda luftrummet eller de berörda flygplatserna,
- c) förutsättningar, villkor och förfaranden för tillämpning av prioritetsregler för flygningar som respekterar medlemsstaternas grundläggande säkerhetsintressen eller försvarspolitiska intressen,
- d) åtgärder för att återupprätta normaltillstånd.

#### Artikel 11

##### Kontroll av efterlevnaden av ATFM-åtgärder

1. Medlemsstaterna ska se till att i de fall då ATFM-avgångstiderna vid en flygplats respekterats till 80 % eller mindre under ett år ska flygtrafikledningsenheten vid flygplatsen tillhandahålla relevant information om den bristande efterlevnaden och om

vilka åtgärder som vidtagits för att garantera att de tilldelade ATFM-avgångstiderna respekteras. Sådana åtgärder ska redovisas i en rapport som ska tillhandahållas kommissionen av den berörda medlemsstaten.

2. Flygtrafikledningsenheten vid den flygplatsen ska tillhandahålla relevant information om eventuella fall av underkännande eller upphävande av färdplaner som inte respekteras vid flygplatsen och om vilka åtgärder som vidtagits för att garantera efterlevnaden. Sådana åtgärder ska redovisas i en rapport som ska tillhandahållas kommissionen av den berörda medlemsstaten.

3. Medlemsstaterna ska se till att

- a) den centrala ATFM-enheten anmäler medlemsstater som beviljar undantag som överstiger 0,6 % av ifrågavarande medlemsstats årliga avgångar,
- b) medlemsstater som anmälts enligt led a upprättar en utförlig rapport om de undantag som beviljats och överlämnar den till kommissionen.

4. Medlemsstaterna ska se till att, i de fall då man kan konstatera bristande efterlevnad av ATFM-åtgärder enligt artikel 5 g, den centrala ATFM-enheten underrättar operatören om denna brist.

5. Operatörer ska tillhandahålla den centrala ATFM-enheten en rapport om varje fall av bristande efterlevnad av ATFM-åtgärder med detaljerade uppgifter om de omständigheter som lett till att det saknas en färdplan eller till att flera färdplaner inlämnats och om de åtgärder som vidtagits för att åtgärda denna brist.

6. Medlemsstaterna ska se till att den centrala ATFM-enheten upprättar en årlig rapport med detaljerade uppgifter om färdplaner som saknas eller om inlämning av flera färdplaner och att rapporten lämnas in till kommissionen.

7. Medlemsstaterna ska genomföra en årlig översyn av efterlevnaden av ATFM-åtgärder för att se till att ATFM-aktörerna förbättrar efterlevnaden av dessa åtgärder.

#### Artikel 12

##### Resultatbedömning

1. Vid tillämpning av artikel 11 ska medlemsstaterna se till att den centrala ATFM-enheten upprättar årliga rapporter med uppgift om kvaliteten på flödesplaneringen, och som dessutom innehåller uppgifter om följande:

- a) Orsaken till ATFM-åtgärder.
- b) Effekten av ATFM-åtgärder.
- c) Efterlevnaden av ATFM-åtgärder.
- d) Bidrag från parter som avses i artikel 1.3 när det gäller optimeringen av effekterna i hela nätet.



2. Medlemsstaterna ska se till att det inrättas ett arkiv med de ATFM-uppgifter som avses i artikel 6.5, färdplaner, driftsloggar och relevanta kontextuella uppgifter och att det handhas av den centrala ATFM-enheten.

De data som avses i första stycket ska bevaras i två år från det att de tillhandahölls och ska vara tillgängliga för kommissionen, medlemsstaterna, flygtrafikledningenheter och operatörer.

Dessa data ska vara tillgängliga för flygplatssamordnare och flygplatsoperatörer som stöd för deras fortlöpande bedömning av den uppgivna kapaciteten.

#### Artikel 13

##### Säkerhetskrav

Medlemsstaterna ska se till att det görs en säkerhetsbedömning, inklusive kartläggning av riskkällor, riskbedömning och riskreducering, innan man inför betydande ändringar i ATFM-system och ATFM-förfaranden, och som innefattar en bedömning av ett förfarande för säkerhetsstyrning som omfattar flygledningssystemets hela livscykel.

#### Artikel 14

##### Ytterligare krav

1. Medlemsstaterna ska se till att personal hos de parter som avses i artikel 1.3 som deltar ATFM-verksamhet

- a) vederbörligen informeras om bestämmelserna i denna förordning,
- b) har lämplig utbildning och kompetens för sina arbetsuppgifter.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 mars 2010.

2. Medlemsstaterna ska vidta nödvändiga åtgärder för att se till att de parter som avses i artikel 1.3 som utför ATFM-uppgifter

- a) utvecklar och upprätthåller drifhandböcker med nödvändiga instruktioner och nödvändig information så att deras operativa personal kan tillämpa bestämmelserna i denna förordning,
- b) ser till att dessa handböcker är konsekventa, tillgängliga och aktuella och att uppdateringar och spridning förvaltas på lämpligt sätt med avseende på kvalitet och dokumentationsutformning,
- c) ser till att arbetsmetoder och operativa förfaranden överensstämmer med denna förordning.

#### Artikel 15

##### Påföljder

Medlemsstaterna ska fastställa regler om de påföljder som ska tillämpas vid överträdelse av bestämmelserna i denna förordning, och de ska vidta de åtgärder som är nödvändiga för att se till att påföljderna verkställs. Påföljderna ska vara effektiva, proportionerliga och avskräckande. Medlemsstaterna ska anmäla dessa bestämmelser till kommissionen senast den 26 september 2011 och ska anmäla eventuella senare ändringar av dessa utan dröjsmål.

#### Artikel 16

##### Ikraftträdande och tillämpning

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 26 september 2011.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

## BILAGA

**Förteckning över Icao-bestämmelser för flödesplanering (ATFM)**

1. Kapitel 3 punkt 3.7.5 (Air Traffic Flow Management) i bilaga 11 till Chicagokonventionen – Air Traffic Services (trettonde utgåvan – juli 2001, som införlivar ändring 47).
  2. Kapitel 3 (ATS Capacity and Air Traffic Flow Management) i Icao Doc 4444 – Procedures for Air Navigation Services – Air Traffic Management (PANS-ATM) (femtonde utgåvan – 2007).
  3. Kapitel 8.3 (exemptions from ATFM slot allocation) i Icao Doc 7030, European (EUR) Regional Supplementary Procedures (femte utgåvan 2007).
  4. Kapitel 8.4.1 c (Aircraft operator adherence to ATFM measures) i Icao Doc 7030, European (EUR) Regional Supplementary Procedures (femte utgåvan 2007).
  5. Kapitel 2 punkt 2.3.2 (Changes to EOBT) i Icao Doc 7030, European (EUR) Region Supplementary Procedures (femte utgåvan 2007).
-

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 256/2010****av den 25 mars 2010****om införande av en beteckning i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Alubia de La Bañeza-León [SGB])**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 510/2006 av den 20 mars 2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 7.4 första stycket, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 6.2 första stycket i förordning (EG) nr 510/2006 och med tillämpning av artikel 17.2 i den förordningen har Spaniens ansökan om registrering av

beteckningen "Alubia de La Bañeza-León" offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* <sup>(2)</sup>.

- (2) Inga invändningar enligt artikel 7 i förordning (EG) nr 510/2006 har inkommit till kommissionen och beteckningen bör därför registreras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Den beteckning som anges i bilagan till denna förordning ska föras in i registret.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 mars 2010.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

<sup>(1)</sup> EUT L 93, 31.3.2006, s. 12.

<sup>(2)</sup> EUT C 186, 8.8.2009, s. 28.

*BILAGA*

Jordbruksprodukter som anges i bilaga I till fördraget och som är avsedda att användas som livsmedel:

**Klass 1.6 Frukt, grönsaker och spannmål, bearbetade eller obearbetade**

SPANIEN

Alubia de La Bañeza-León (SGB)

---

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 257/2010

av den 25 mars 2010

## om upprättande av ett program för omprövning av godkända livsmedelstillsatser i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1333/2008 om livsmedelstillsatser

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

gifter begärdes in eller blev tillgängliga på annat sätt. Följaktligen behöver dessa tillsatser inte omprövas på nytt.

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionsätt,

(4) Med tanke på att sötningsmedel har blivit bedömda senast, bör de omprövas sist.

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1333/2008 av den 16 december 2008 om livsmedelstillsatser <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 32,

(5) Prioriteringsordningen för omprövningen av de nu godkända livsmedelstillsatserna bör bestämmas på grundval av följande kriterier: När SCF:s eller Efsas senaste bedömning av en livsmedelstillsats gjordes, tillgång till nya vetenskapliga rön, i vilken utsträckning en livsmedelstillsats används i livsmedel och människors exponering för livsmedelstillsatsen samt slutsatserna i rapporten från Kommissionen om intag av livsmedelstillsatser genom kosten i EU <sup>(3)</sup> från 2001. Nordiska ministerrådet har lämnat en rapport med titeln *Food additives in Europe 2000* <sup>(4)</sup>, vilken ger ytterligare uppgifter för prioriteringen av de tillsatser som ska omprövas.

efter samråd med Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet, och

av följande skäl:

(1) Enligt förordning (EG) nr 1333/2008 ska kommissionen upprätta ett program som går ut på att den Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (Efsa) ska ompröva säkerheten hos livsmedelstillsatser som var tillåtna i unionen före den 20 januari 2009.

(6) Omprövningen bör för effektivitetens skull och av praktiska orsaker, så långt som möjligt, genomföras på grupper av livsmedelstillsatser enligt vilken huvudsaklig funktionsgrupp de tillhör. Efsa bör ha möjlighet att på begäran av kommissionen eller på eget initiativ inleda en omprövning av en livsmedelstillsats eller en grupp av livsmedelstillsatser med högre prioritet, om nya vetenskapliga rön framkommer som visar på en möjlig risk för människors hälsa eller som kan påverka bedömningen av en livsmedelstillsats säkerhet.

(2) Kommissionen lade 2007 fram en rapport till Europaparlamentet och rådet om uppföljningen av omprövningen av livsmedelstillsatser <sup>(2)</sup>. Denna rapport innehåller en genomgång av de senaste omprövningarna av tillsatser som gjorts av vetenskapliga livsmedelskommittén (SCF) och Efsa och en redogörelse för de åtgärder som Europeiska kommissionen vidtagit i denna fråga på grundval av de vetenskapliga yttrandena.

(7) Tidsfrister för omprövningen bör fastställas i enlighet med denna prioriteringsordning. De fastställda tidsfristerna i denna förordning får endast revideras i väl motiverade fall och om en omprövning avsevärt kan försena omprövningen av andra livsmedelstillsatser.

(3) Omprövningen av färgämnen har redan påbörjats med prioritet eftersom dessa livsmedelstillsatser har SCF:s äldsta bedömningar. Omprövningen av vissa färgämnen (nämligen E 102 tartrazin, E 104 kinolingult, E 110 para-orange, E 124 nykockin, E 129 allurarött AC, E 122 karmosin och E 160d lykopen) har redan avslutats. Några livsmedelstillsatser, t.ex. E 234 nisin och E 214–219 p-hydroxibensoater, omprövades dessutom under de senaste åren eftersom nya vetenskapliga upp-

(8) Närmare preciserade tidsfrister för enskilda livsmedelstillsatser eller grupper av livsmedelstillsatser kan komma att fastställas i framtiden för att omprövningsprocessen ska fungera smidigt eller vid uppkomna frågor.

<sup>(1)</sup> EUT L 354, 31.12.2008, s. 16.

<sup>(2)</sup> KOM(2007) 418 slutlig.

<sup>(3)</sup> KOM(2001) 542 slutlig.

<sup>(4)</sup> *Food Additives in Europe 2000. Status of safety assessments of food additives presently permitted in the EU*. Nordiska ministerrådet, Tema-Nord 2002:560.

- (9) För att omprövningsprocessen ska vara effektiv är det viktigt att Efsa får alla relevanta uppgifter för omprövningen från de berörda parterna och att de berörda parterna informeras i god tid när ytterligare uppgifter behövs för att avsluta omprövningen av en livsmedelstillsats.
- (10) Företagare som är intresserade av att en livsmedelstillsats som omprövas fortlöpande behåller sitt godkännande bör lämna in alla relevanta uppgifter för omprövningen av livsmedelstillsatsen. Om möjligt bör företagare vidta åtgärder för att gemensamt lämna in uppgifter.
- (11) Efsa bör offentliggöra en eller flera öppna förfrågningar om uppgifter om alla livsmedelstillsatser som ska omprövas. Berörda parter bör lämna in alla tekniska och vetenskapliga uppgifter om en livsmedelstillsats som behövs för dess omprövning, särskilt toxikologiska uppgifter och uppgifter som är relevanta för uppskattningen av människors exponering för en livsmedelstillsats, till Efsa inom de fastställda tidsfristerna.
- (12) De livsmedelstillsatser som Efsa ska ompröva har tidigare säkerhetsbedömts av SCF och många av dem har använts länge. De uppgifter som lämnats in för omprövningen bör omfatta befintliga uppgifter som tidigare bedömning av livsmedelstillsatsen varit baserad på och eventuella nya relevanta uppgifter för livsmedelstillsatsen som offentliggjorts sedan SCF:s senaste bedömning. Uppgifterna bör vara så omfattande som möjligt så att Efsa kan avsluta omprövningen och sammanställa ett uppdaterat yttrande, och de bör i största möjliga utsträckning lämnas in enligt den tillämpliga vägledningen för inlämning av uppgifter i samband med bedömning av livsmedelstillsatser (SCF:s vägledning av den 11 juli 2001<sup>(1)</sup>).
- (13) Efsa får begära in ytterligare information för att avsluta omprövningen av en livsmedelstillsats. I det fallet bör Efsa begära in de nödvändiga uppgifterna i god tid antingen genom en öppen förfrågan eller genom att kontakta de parter som lämnat in uppgifter om livsmedelstillsatsen. De berörda parterna bör lämna in de begärda uppgifterna inom en tidsfrist som fastställts av Efsa efter det att Efsa, vid behov, beaktat de berörda parternas synpunkter.
- (14) I förordning (EG) nr 1333/2008 föreskrivs att man vid godkännande av livsmedelstillsatser även bör ta hänsyn till miljörelaterade faktorer. Vid omprövningen av en livsmedelstillsats bör därför de berörda parterna informera kommissionen och Efsa om alla uppgifter som berör en eventuell miljörelaterad risk från produktionen av, användningen av eller avfallet från denna livsmedelstillsats.
- (15) Om de nödvändiga uppgifterna som begärts för att avsluta omprövningen av en viss livsmedelstillsats inte lämnas in, kan livsmedelstillsatsen tas bort från unionens förteckning över godkända livsmedelstillsatser.
- (16) Omprövningsförfarandet av livsmedelstillsatser ska uppfylla kraven på öppenhet och information till allmänheten och samtidigt garantera den sökandes rätt att bevara viss information konfidentiell.
- (17) Senast när denna förordning träder i kraft kommer kommissionen att offentliggöra en förteckning över godkända livsmedelstillsatser som är under omprövning och datumet för när de senast bedömdes av SCF eller Efsa.
- (18) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa, och varken Europaparlamentet eller rådet har motsatt sig dem.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

##### Syfte och tillämpningsområde

1. Denna förordning upprättar ett program för omprövningen av godkända livsmedelstillsatser av Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (Efsa) enligt artikel 32 i förordning (EG) nr 1333/2008.
2. Godkända livsmedelstillsatser, som Efsa redan har avslutat omprövningen av vid tidpunkten för antagandet av denna förordning, ska inte omprövas på nytt. Dessa livsmedelstillsatser förtecknas i bilaga I.

<sup>(1)</sup> "Guidance on submissions for food additive evaluations by the Scientific Committee on Food." Yttrande av den 11 juli 2001. SCF/CS/ADD/GEN/26 slutlig.

## Artikel 2

### Definitioner

I denna förordning avses med

- a) godkänd livsmedelstillsats: en livsmedelstillsats som godkändes före den 20 januari 2009 och förtecknas i Europaparlamentets och rådets direktiv 94/35/EG av den 30 juni 1994 om sötningsmedel för användning i livsmedel <sup>(1)</sup>, Europaparlamentets och rådets direktiv 94/36/EG av den 30 juni 1994 om färgämnen för användning i livsmedel <sup>(2)</sup>, eller i Europaparlamentets och rådets direktiv 95/2/EG av den 20 februari 1995 om andra livsmedelstillsatser än färgämnen och sötningsmedel <sup>(3)</sup>,
- b) företagare: den fysiska eller juridiska personen som ansvarar för att kraven i förordning (EG) nr 1333/2008 uppfylls i det livsmedelsföretag som vederbörande kontrollerar,
- c) intresserad företagare: företagare som är intresserad av att en eller flera livsmedelstillsatser fortsätter att behålla sina godkännanden,
- d) ursprunglig dokumentation: den dokumentation enligt vilken livsmedelstillsatsen bedömdes och godkändes för användning i livsmedel före den 20 januari 2009.

## Artikel 3

### Prioriteringar för omprövningen av godkända livsmedelstillsatser

1. Godkända livsmedelstillsatser ska omprövas i följande ordning och med följande tidsfrister:

- a) Omprövningen av alla godkända färgämnen som förtecknas i direktiv 94/36/EG ska vara avslutad senast den 31 december 2015.
- b) Omprövningen av alla andra godkända livsmedelstillsatser än färgämnen och sötningsmedel som förtecknas i direktiv 95/2/EG ska vara avslutad senast den 31 december 2018.
- c) Omprövningen av alla godkända sötningsmedel som förtecknas i direktiv 94/35/EG ska vara avslutad senast den 31 december 2020.

<sup>(1)</sup> EGT L 237, 10.9.1994, s. 3.

<sup>(2)</sup> EGT L 237, 10.9.1994, s. 13.

<sup>(3)</sup> EGT L 61, 18.3.1995, s. 1.

2. För vissa livsmedelstillsatser inom de funktionsgrupper som anges i punkt 1 preciseras särskilda tidsfrister i bilaga II till denna förordning. Dessa livsmedelstillsatser ska bedömas först av alla inom sin funktionsgrupp.

3. Genom undantag från punkterna 1 och 2 får Efsa på begäran av kommissionen eller på eget initiativ när som helst påbörja en omprövning av en livsmedelstillsats eller en grupp av livsmedelstillsatser med högre prioritet om nya vetenskapliga rön framkommer

- a) som visar på en möjlig risk för människors hälsa eller
- b) som kan påverka bedömningen av säkerheten hos livsmedelstillsatsen eller gruppen av livsmedelstillsatser.

## Artikel 4

### Omprövningsförfarande

När en godkänd livsmedelstillsats omprövas ska Efsa

- a) undersöka det ursprungliga yttrandet och arbetsdokumenten från vetenskapliga livsmedelskommittén (SCF) eller Efsa,
- b) undersöka, om möjligt, den ursprungliga dokumentationen,
- c) undersöka de uppgifter som lämnats in av de intresserade företagarna och/eller andra berörda parter,
- d) undersöka alla tillgängliga uppgifter från kommissionen och medlemsstaterna,
- e) identifiera all relevant litteratur som offentliggjorts sedan den senaste bedömningen av varje livsmedelstillsats.

## Artikel 5

### Förfrågan om uppgifter

1. För att få fram uppgifter från intresserade företagare och/eller andra berörda parter ska Efsa genomföra en eller flera öppna förfrågningar för att begära in uppgifter om de livsmedelstillsatser som omprövas. Vid preciseringen av tidsfristerna för inlämning av uppgifter ska Efsa medge en rimlig tid efter det att denna förordning har trätt i kraft så att de intresserade företagarna och/eller andra berörda parter kan fullfölja sina åligganden.

2. Uppgifterna i punkt 1 kan bland annat omfatta följande:
- a) Försöksrapporter från den ursprungliga dokumentationen som utvärderats av SCF eller Efsa eller FAO/WHO:s gemensamma expertkommitté för livsmedelstillsatser (JECFA).
  - b) Information om uppgifter om den berörda livsmedelstillsatsens säkerhet som inte tidigare granskats av SCF eller JECFA.
  - c) Information om den aktuella livsmedelstillsatsens specifikation, inklusive uppgifter om partikelstorlek och andra relevanta fysikalisk-kemiska egenskaper och särdrag.
  - d) Information om tillverkningsprocessen.
  - e) Information om tillgängliga analysmetoder för bestämning i livsmedel.
  - f) Information om människors exponering för livsmedelstillsatsen genom livsmedel (t.ex. konsumtionsmönster och användning, faktiskt intag och högsta intag, konsumtionsfrekvensen samt andra faktorer som påverkar exponeringen).
  - g) Reaktion och nedbrytning i livsmedel.

#### Artikel 6

##### Inlämnande av uppgifter

1. Den intresserade företagaren och andra berörda parter ska lämna in uppgifter som rör omprövningen av en livsmedelstillsats enligt artikel 5.2 inom den tidsfrist som Efsa angett i sin förfrågan om uppgifter. Den intresserade företagaren och andra berörda parter ska lämna in de uppgifter som Efsa begär i största möjliga utsträckning enligt den tillämpliga vägledningen för inlämning av uppgifter i samband med bedömning av livsmedelstillsatser <sup>(1)</sup>.

2. När det finns flera intresserade företagare får de, om möjligt, gemensamt lämna in uppgifter.

3. Om det under omprövningen uppstår ett behov av ytterligare uppgifter för omprövningen av en särskild livsmedelstillsats ska Efsa begära, genom en öppen förfrågan om uppgifter, att intresserade företagare och även andra berörda parter lämnar in dessa uppgifter. Efsa ska föreskriva en tidsfrist inom vilken

<sup>(1)</sup> För närvarande SCF:s yttrande av den 11 juli 2001. SCF/CS/ADD/GEN/26 slutlig.

dessa uppgifter ska lämnas in och ska vid behov beakta de berörda parternas synpunkter om tidsåtgång. I sådana fall ska Efsa begära ytterligare uppgifter i god tid så att de allmänna tidsfrister för omprövningen som anges i artikel 3.1 och bilaga II inte påverkas.

4. Uppgifter som inte har lämnats in inom den av Efsa angivna tidsfristen ska inte tas med i omprövningen. I undantagsfall får dock Efsa med kommissionens samtycke besluta att ta hänsyn till uppgifter som lämnats in efter att tidsfristen löpt ut om dessa uppgifter är väsentliga för omprövningen av en livsmedelstillsats.

5. Om de begärda uppgifterna inte har lämnats in till Efsa inom tidsfristen får livsmedelstillsatsen tas bort från unionens förteckning enligt förfarandet i artikel 10.3 i förordning (EG) nr 1333/2008 <sup>(2)</sup>.

#### Artikel 7

##### Övriga upplysningar

Vid en omprövningen av en livsmedelstillsats bör den intresserade företagaren och andra berörda parter informera Efsa och kommissionen om alla tillgängliga uppgifter som rör en eventuell miljörelaterad risk från produktionen av, användningen av eller avfallet från denna livsmedelstillsats.

#### Artikel 8

##### Konfidentiell behandling

1. Uppgifter som, om de lämnas ut, påtagligt kan försämra företagarens eller andra berörda parter konkurrensställning, får behandlas konfidentiellt.

2. Följande uppgifter får under inga omständigheter betraktas som konfidentiella:

a) Den intresserade företagarens namn och adress.

b) Ämnets kemiska namn och en tydlig beskrivning av ämnet.

c) Upplysningar för användningen av ämnet i eller på särskilda livsmedel eller kategorier av livsmedel.

<sup>(2)</sup> EUT L 354, 31.12.2008, s. 16.



d) Uppgifter av betydelse för bedömningen av ämnets säkerhet.

e) Analysmetoden i livsmedel.

3. Den intresserade företagaren och andra berörda parter ska vid tillämpningen av punkt 1 ange vilka av de inlämnade upplysningarna som de önskar ska behandlas konfidentiellt. Kontrollerbara skäl ska i sådana fall anges.

4. På förslag av Efsa ska kommissionen, efter att ha samrått med den intresserade företagaren och/eller de andra berörda parterna, besluta vilka uppgifter som får förbli konfidentiella och underrätta Efsa och medlemsstaterna om detta.

5. Kommissionen, Efsa och medlemsstaterna ska, i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 av den 30 maj 2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar<sup>(1)</sup>, vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa lämplig

konfidentialitet för de uppgifter som de mottagit enligt denna förordning, med undantag för uppgifter som måste offentliggöras om omständigheterna så kräver för att skydda människors eller djurs hälsa eller miljön.

6. Tillämpningen av punkterna 1–5 ska inte påverka informationsflödet mellan kommissionen, Efsa och medlemsstaterna.

#### Artikel 9

##### **Övervakning av framstegen**

I december varje år ska Efsa informera kommissionen och medlemsstaterna om framstegen i programmet för omprövningar.

#### Artikel 10

##### **Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdat i Bryssel den 25 mars 2010.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

<sup>(1)</sup> EGT L 145, 31.5.2001, s. 43.

## BILAGA I

**Förteckning över godkända livsmedelstillsatser som godkändes före den 20 januari 2009 och för vilka Efsa har avslutat omprövningen när den här förordningen antas**

E-nr	Ämne	År för SCF:s eller Efsa's senaste bedömning	Status för Efsa's omprövning
E 102	Tartrazin	2009	Omprövningen avslutad den 23 september 2009
E 104	Kinolingult	2009	Omprövningen avslutad den 23 september 2009
E 110	Para-orange	2009	Omprövningen avslutad den 24 september 2009
E 122	Azorubin, karmosin	2009	Omprövningen avslutad den 24 september 2009
E 124	Nykockin, koschenillrött A	2009	Omprövningen avslutad den 23 september 2009
E 129	Allurarött AC	2009	Omprövningen avslutad den 23 september 2009
E 160d	Lykopen	2008	Omprövningen avslutad den 30 januari 2008
E 234	Nisin	2006	Omprövningen avslutad den 26 januari 2006
E 173	Aluminium	2008	Omprövningen avslutad den 22 maj 2008
E 214	p-Hydroxibensoesyraetyler	2004	Omprövningen avslutad den 13 juli 2004
E 215	p-Hydroxibensoesyraetylerens natriumsalt	2004	Omprövningen avslutad den 13 juli 2004
E 218	p-Hydroxibensoesyrametyler	2004	Omprövningen avslutad den 13 juli 2004
E 219	p-Hydroxibensoesyrametylerens natriumsalt	2004	Omprövningen avslutad den 13 juli 2004
E 235	Natamycin	2009	Omprövningen avslutad den 26 november 2009
E 473	Sackarosestrar av fettsyror	2006	Omprövningen avslutad den 23 november 2004, reviderad den 26 januari 2006
E 474	Mono- och diglyceriders sackarosestrar	2006	Omprövningen avslutad den 23 november 2004, reviderad den 26 januari 2006
E 901	Bivax, vitt och gult	2007	Omprövningen avslutad den 27 november 2007

## BILAGA II

**Särskilda prioriteringar för vissa livsmedelstillsatser inom de funktionsgrupper som avses i artikel 3.1 och 3.2**

## DEL I: FÄRGÄMNINGEN

Inom ramen för den allmänna tidsfristen för omprövning av färgämnen, som i artikel 3.1 fastställs till den 31 december 2015, fastställs följande särskilda tidsfrister för följande färgämnen:

**1. Följande färgämnen ska bedömas senast den 15 april 2010**

E 123	Amarant
E 151	Briljantsvart BN, svart PN
E 154	Brun FK
E 155	Brun HT
E 180	Litolrubin BK

**2. Följande färgämnen ska bedömas senast den 31 december 2010**

E 100	Kurkumin
E 127	Erytrosin
E 131	Patentblått V
E 132	Indigotin, indigokarmin
E 133	Briljantblått FCF
E 142	Grön S
E 150a	Socketkulör
E 150b	Socketkulör, kaustiksulfitprocessen
E 150c	Socketkulör, ammoniakprocessen
E 150d	Socketkulör, ammoniaksulfitprocessen
E 161b	Lutein
E 161g	Kantaxantin
E 170	Kalciumkarbonat

**3. Följande färgämnen ska bedömas senast den 31 december 2015**

E 101	i) Riboflavin ii) Riboflavin-5'-fosfat
E 120	Koschenill, karminsyra, karminer
E 140	Klorofyller och klorofylliner: i) Klorofyller ii) Klorofylliner
E 141	Kopparkomplex av klorofyller och klorofylliner: i) Klorofyllkopparkomplex ii) Klorofyllinkopparkomplex
E 153	Vegetabiliskt kol, Carbo medicinalis
E 160b	Annattoextrakt, bixin, norbixin
E 160a	Karotener: i) Blandade karotener ii) Betakaroten
E 160c	Paprikaoleoresin, kapsantin, kapsorubin
E 160e	Beta-apo-8'-karotenal (C 30)

E 160f	Beta-apo-8'-karotensyraetyleter (C 30)
E 162	Rödbetsextrakt, betanin
E 163	Antocyaner
E 171	Titandioxid
E 172	Järnoxider och -hydroxider
E 174	Silver
E 175	Guld

#### DEL II: ANDRA LIVSMEDELSTILLSATSER ÄN FÄRGÄMNINGEN OCH SÖTNINGSMEDEL

Inom ramen för den allmänna tidsfristen för omprövning av andra livsmedelstillsatser än färgämnen och sötningsmedel, som i artikel 3.1 fastställts till den 31 december 2018, fastställs följande särskilda tidsfrister för följande vissa livsmedelstillsatser och grupper av livsmedelstillsatser:

#### 1. **Konserveringsmedel och antioxidanter E 200–203, E 210–215, E 218–252, E 280–285, E 300–321, E 586 och E 1105 ska bedömas senast den 31 december 2015**

Följande tillsatser inom gruppen har högre prioritet:

E 310–312	Gallater
E 320	Butylhydroxianisol (BHA)
E 321	Butylhydroxitoluen (BHT)
E 220–228	Svaveldioxid och sulfiter
E 304	Askorbinsyrastrar av fettsyror: i) Askorbylpalmitat ii) Askorbylstearat
E 200–203	Sorbinsyra och sorbater
E 284	Borsyra
E 285	Natriumtetraborat (borax)
E 239	Hexametylentetramin
E 242	Dimetyldikarbonat
E 249	Kaliumnitrit
E 250	Natriumnitrit
E 251	Natriumnitrat
E 252	Kaliumnitrat
E 280–283	Propionsyra och dess natrium-, kalcium- och kaliumsalter
E 306	Tokoferolkoncentrat
E 307	Alfa-tokoferol
E 308	Gamma-tokoferol
E 309	Delta-tokoferol

#### 2. **Emulgeringsmedel, stabiliseringsmedel, gleringsmedel E 322, E 400–419, E 422–495, E 1401–1451, och E 1103 ska bedömas senast den 31 december 2016**

Följande tillsatser inom gruppen har högre prioritet:

E 483	Stearyltartrat
E 491–495	Sorbitaner
E 431	Polyoxietylen(40)stearat
E 432–436	Polysorbate

- E 444 Sackarosacetatisobutytrat
- E 481 Natriumstearoyl-2-laktylat
- E 482 Kalciumstearoyl-2-laktylat
- E 414 Gummi arabicum (\*)
- E 410 Fruktkärnmjöl (\*)
- E 417 Taragummi (\*)
- E 422 Glycerol
- E 475 Polyglycerolestrar av fettsyror

3. E 551 kiseldioxid, E 620–625 glutamater, E 1105 lysozym och E 1103 invertas ska bedömas senast 31 december 2016

4. Resterande andra livsmedelstillsatser än färgämnen och sötningsmedel ska bedömas senast den 31 december 2018

Följande tillsatser har högre prioritet:

- E 552 Kalciumsilikat
- E 553a Magnesiumsilikat och trisilikat
- E 553b Talk
- E 558 Bentonit
- E 999 Quillaextrakt
- E 338–343 Fosforsyra och fosfater
- E 450–452 Di-, tri- och polyfosfater
- E 900 Dimethylpolysiloxan
- E 912 Montansyrastrar
- E 914 Oxiderat polyetylenvax
- E 902 Candellillavax
- E 904 Shellack
- E 626–629 Guanylsyra, dinatrium-, dikalium- och kalciumguanylat
- E 630–633 Inosinsyra, dinatrium-, dikalium- och kalciuminosinat
- E 634–635 Kalcium- och dinatrium-5'-ribonukleotider
- E 507–511 Saltsyra, kalium-, kalcium- och magnesiumklorid
- E 513 Svavelsyra

---

(\*) Alla tillsatser som är naturliga gummin, E 400–418 och E 425, kan bedömas samtidigt.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 258/2010

av den 25 mars 2010

**om särskilda villkor för import av guarkärnmjöl med ursprung i eller avsänt från Indien på grund av risken för kontaminering med pentaklorfenol och dioxiner samt om upphävande av beslut 2008/352/EG**

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionsätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 178/2002 av den 28 januari 2002 om allmänna principer och krav för livsmedelslagstiftning, om inrättande av Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet och om förfaranden i frågor som gäller livsmedelssäkerhet<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 53.1 b ii, och

av följande skäl:

- (1) Genom artikel 53.1 i förordning (EG) nr 178/2002 ges möjlighet att vidta lämpliga nödgärder för livsmedel och foder som importeras från ett tredjeland i syfte att skydda människors hälsa, djurs hälsa eller miljön, om risken inte kan undanröjas i tillfredsställande grad genom att de enskilda medlemsstaterna vidtar åtgärder.
- (2) I juli 2007 påvisades i EU höga halter av pentaklorfenol och dioxiner i vissa partier av guarkärnmjöl med ursprung i eller avsänt från Indien. En sådan kontaminering utgör en fara för människors hälsa i Europeiska unionen om inga åtgärder vidtas för att undvika pentaklorfenol och dioxiner i guarkärnmjöl.
- (3) Efter påvisandet av dessa höga halter av pentaklorfenol och dioxiner gjorde kontoret för livsmedels- och veterinärfrågor vid Europeiska kommissionen ett brådskande inspektionsbesök i Indien i oktober 2007. Syftet var att samla information om den möjliga kontamineringskällan och att bedöma de kontrollåtgärder som de indiska myndigheterna vidtagit för att undvika att denna kontaminering återkommer. Inspektionsgruppen konstaterade att det inte fanns tillräckliga belägg för orsaken till kontamineringen och att de indiska myndigheternas undersökning inte var tillräcklig för att några slutsatser skulle kunna dras. Med hänsyn till tillgången till natriumpentaklorfenolat och dess användning inom guarkärnmjölsindustrin och den i stor utsträckning självreglerade industrin var de befintliga kontrollerna otillräckliga för att garantera att kontamineringen inte upprepas.
- (4) I kommissionens beslut 2008/352/EG av den 29 april 2008 om införande av särskilda villkor för guarkärnmjöl som har sitt ursprung i eller som sänds från Indien på grund av risken att de kan innehålla pentaklorfenol och

dioxiner<sup>(2)</sup> föreskrivs det därför att varje sändning av guarkärnmjöl, samt foderblandningar och sammansatta livsmedel som innehåller minst 10 % guarkärnmjöl, med ursprung i eller avsänt från Indien ska åtföljas av en analysrapport i original som godkänts av en företrädare för den behöriga myndigheten i det land där laboratoriet är beläget och som visar att produkten inte innehåller mer än 0,01 mg/kg pentaklorfenol. Medlemsstaternas behöriga myndigheter ska ta prover och göra analyser av 5 % av sändningarna av dessa produkter för att kontrollera att gränsen på 0,01 mg/kg pentaklorfenol inte överskrids. Gemenskapens referenslaboratorium för dioxiner och PCB i foder och livsmedel har utfört en studie över sambandet mellan pentaklorfenol och dioxiner i kontaminerat guarkärnmjöl från Indien. Av denna studie framgår det att guarkärnmjöl med en lägre pentaklorfenolhalt än 0,01 mg/kg inte innehåller oacceptabla halter av dioxiner.

- (5) Kontoret för livsmedels- och veterinärfrågor gjorde ett uppföljande inspektionsbesök i oktober 2009 för att bedöma de kontrollåtgärder som de indiska myndigheterna vidtagit för att undvika att guarkärnmjöl kontamineras med pentaklorfenol och dioxiner och följa upp rekommendationerna från besöket i oktober 2007.
- (6) Flera allvarliga brister konstaterades vid detta inspektionsbesök. Statusen för pentaklorfenol vid industriell användning i Indien är oklar, och vid besöket lades det inte fram några belegg för åtgärder för att stoppa produktionen eller försäljningen av pentaklorfenol. Proverna tas av det privata exportföretaget, utan offentlig övervakning. Bristande överensstämmelse, som konstaterats av laboratoriet i ca 2,5 % av de analyserade proverna, anmäls till exportföretaget utan att den behöriga myndigheten underrättas. Eftersom den behöriga myndigheten inte kände till dessa fall av bristande överensstämmelse vidtogs inga åtgärder i fråga om de berörda partierna.
- (7) Resultaten visar att kontamineringen av guarkärnmjöl med pentaklorfenol och/eller dioxiner inte kan anses vara en engångshändelse och att endast det godkända privata laboratoriets effektiva analyser har förhindrat att ytterligare kontaminerade produkter exporterats till Europeiska unionen. Eftersom kontrollsystemet inte har förbättrats, bör ytterligare åtgärder vidtas för att minska de möjliga riskerna.
- (8) Med tanke på att det inte kan uteslutas att guarkärnmjöl med ursprung i Indien exporteras till EU via ett annat tredjeland, bör man föreskriva slumpvisa kontroller för förekomsten av pentaklorfenol i guarkärnmjöl avsänt från andra länder än Indien.

<sup>(1)</sup> EGT L 31, 1.2.2002, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 117, 1.5.2008, s. 42.

- (9) Beslut 2008/352/EG bör därför ändras i enlighet med detta. Med hänsyn till karaktären på ändringsbestämmelserna, som är direkt tillämpliga och till alla delar bindande, bör det beslutet emellertid ersättas med en förordning.
- (10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

##### Tillämpningsområde

Denna förordning ska tillämpas på

- a) guarkärnmjöl enligt KN-nummer 1302 32 90 med ursprung i eller avsänt från Indien och avsett som foder eller livsmedel,
- b) foder och livsmedel som innehåller minst 10 % guarkärnmjöl med ursprung i eller avsänt från Indien.

#### Artikel 2

##### Intyg

1. Varje sändning av de produkter som avses i artikel 1 som uppvisas för import ska åtföljas av
  - a) ett hälsointyg i enlighet med bilagan enligt vilket den importerade produkten inte innehåller mer än 0,01 mg/kg pentaklorfenol, och
  - b) en analysrapport som utfärdats av ett laboratorium ackrediterat enligt standarden EN ISO/IEC 17025 för analys av pentaklorfenol i livsmedel och foder och där man anger resultaten av provtagningen och analysen för förekomsten av pentaklorfenol, analysresultatets mätosäkerhet samt analysmetodens detektionsgräns och bestämningsgräns.
2. Intyget, åtföljt av en analysrapport, ska vara undertecknat av en bemyndigad företrädare för Indiens handels- och industriministerium, och intygets giltighet ska vara högst fyra månader från och med den dag då det utfärdas.
3. Den analys som avses i punkt 1 b ska utföras på ett prov taget från sändningen av de behöriga indiska myndigheterna i enlighet med kommissionens direktiv 2002/63/EG av den 11 juli 2002 om fastställande av gemenskapens provtagningsmetoder för den offentliga kontrollen av bekämpningsmedelrester i och på produkter av vegetabiliskt och animaliskt ursprung och om upphävande av direktiv 79/700/EEG<sup>(1)</sup>. Extraktionen före analysen ska göras med ett surt lösningsmedel. Analysen ska utföras enligt den ändrade versionen av QuE-

ChERS-metoden, som finns tillgänglig på webbplatsen för gemenskapens referenslaboratorier för rests substanser av bekämpningsmedel<sup>(2)</sup>, eller enligt en lika tillförlitlig metod.

#### Artikel 3

##### Identifiering

Varje sändning av de produkter som avses i artikel 1 ska identifieras med en beteckning som ska anges på hälsointyget, på analysrapporten med provtagnings- och analysresultaten samt på alla andra handelsdokument som åtföljer sändningen. Varje enskild påse eller annan förpackning i sändningen ska märkas med denna beteckning.

#### Artikel 4

##### Förhandsanmälan

Foder- och livsmedelsföretagarna eller deras företrädare ska i förväg anmäla den beräknade dagen och tidpunkten för ankomst av alla sändningar av produkter som avses i artikel 1 till det kontrollställe som avses i artikel 5.4.

#### Artikel 5

##### Offentliga kontroller

1. Medlemsstaternas behöriga myndigheter ska utföra dokumentkontroller, identitetskontroller och fysiska kontroller, inklusive laboratorieanalys, av sändningar av de produkter som avses i artikel 1.
2. Identitetskontroller och fysiska kontroller, inklusive provtagning och analys för att kontrollera förekomsten av pentaklorfenol, ska utföras på minst 5 % av sändningarna.
3. Sändningarna ska hållas kvar under offentlig uppsikt under högst 15 arbetsdagar i väntan på att resultaten av laboratorieanalysen blir tillgängliga.
4. De kontroller som avses i punkt 1 ska utföras vid kontrollställen som medlemsstaterna särskilt har utsett för detta ändamål.
5. Medlemsstaterna ska offentliggöra förteckningen över kontrollställen och överlämna den till kommissionen.
6. Medlemsstaternas behöriga myndigheter ska också utföra slumpvisa fysiska kontroller, inklusive provtagning och analys för att kontrollera förekomsten av pentaklorfenol, av guarkärnmjöl avsänt från andra länder än Indien.

#### Artikel 6

##### Uppdelning av sändningar

Sändningar får inte delas upp förrän alla offentliga kontroller har slutförts. Om en sändning delas upp, ska en bestyrkt kopia av hälsointyget enligt artikel 2.1 åtfölja varje del av den uppdelade sändningen tills den övergår till fri omsättning.

<sup>(1)</sup> EGT L 187, 16.7.2002, s. 30.

<sup>(2)</sup> <http://www.crl-pesticides.eu/library/docs/srm/QuechersForGuarGum.pdf>

*Artikel 7***Kostnader**

Alla kostnader som följer av de offentliga kontroller som avses i artikel 5.1, inklusive provtagning, analys, förvaring och andra åtgärder som vidtagits till följd av bristande överensstämmelse, ska bäras av foder- och livsmedelsföretagaren.

*Artikel 8***Övergång till fri omsättning**

För att sändningarna ska kunna övergå till fri omsättning måste foder- och livsmedelsföretagaren eller dennes företrädare för tullmyndigheterna lägga fram dokumentation som visar att

- a) de offentliga kontroller som avses i artikel 5.1 har utförts, och
- b) resultaten av de fysiska kontrollerna, när sådana krävts, har varit tillfredsställande.

*Artikel 9***Produkter som inte uppfyller kraven**

Inga produkter som vid kontroller enligt artikel 5 konstateras innehålla mer än 0,01 mg/kg pentaklorfenol, med hänsyn tagen till den utvidgade mätosäkerheten, får komma in i foder- och livsmedelskedjan. De produkter som inte uppfyller kraven ska bortskaffas på ett säkert sätt i enlighet med artikel 19 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 882/2004 av den 29 april 2004 om offentlig kontroll för att säkerställa kontrollen av efterlevnaden av foder- och livsmedelslagstiftningen samt bestämmelserna om djurhälsa och djurskydd <sup>(1)</sup>.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 mars 2010.

På kommissionens vägnar  
José Manuel BARROSO  
Ordförande

*Artikel 10***Rapportering**

Medlemsstaterna ska genom systemet för snabb varning för livsmedel och foder informera kommissionen om alla sändningar som påvisas innehålla mer än 0,01 mg/kg pentaklorfenol, med hänsyn tagen till den utvidgade mätosäkerheten.

Medlemsstaterna ska var tredje månad lämna en rapport till kommissionen med samtliga analysresultat från de kontroller som avses i artikel 5.1. Dessa rapporter ska lämnas in under den månad som följer på varje kvartal.

*Artikel 11***Upphävande**

Kommissionens beslut 2008/352/EG ska upphöra att gälla.

Hänvisningar till det upphävda beslutet ska anses som hänvisningar till denna förordning.

*Artikel 12***Övergångsbestämmelser**

Genom undantag från artikel 2.1 ska medlemsstaterna tillåta import av sändningar av produkter som avses i artikel 1 vilka lämnade ursprungslandet före den 1 april 2010 och åtföljs av en analysrapport enligt beslut 2008/352/EG.

*Artikel 13***Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i Europeiska unionens officiella tidning.

Den ska tillämpas från och med den dag den träder i kraft.

<sup>(1)</sup> EUT L 191, 28.5.2004, s. 1.



## BILAGA

**Hälsointyg för import till Europeiska unionen av**

..... (\*)

**Sändningens beteckning** ..... **Intygets nummer** .....

I enlighet med kommissionens förordning (EU) nr NNN/2010 om särskilda villkor för import av guarkärnmjöl med ursprung i eller avsant från Indien på grund av risken för kontaminering med pentaklorfenol och dioxiner samt om upphävande av beslut 2008/352/EG, INTYGAR .....

.....

.....(behörig myndighet som avses i artikel 2.2)

härmed att .....

.....(produkter som avses i artikel 1)

i denna sändning som består av .....

.....

.....(beskrivning av sändningen, produkten, antal kollin och förpackningstyp, brutto- eller nettovikt)

som har lastats i ..... (lastningsort)

av ..... (transportörens namn)

med destination ..... (bestämmelseort och -land)

och som kommer från företaget .....

..... (företagets namn och adress)

har producerats, sorterats, hanterats, bearbetats, förpackats och transporterats under goda hygieniska förhållanden.

Från denna sändning togs prover i enlighet med kommissionens direktiv 2002/63/EG den .....

..... (datum), vilka sedan analyserades i laboratorium den .....

(datum) hos .....

(laboratoriets namn) för att fastställa halten av pentaklorfenol. Närmare uppgifter om provtagning och analysmetoder och samtliga resultat bifogas.

Detta intyg är giltigt till och med den .....

Utfärdat i ..... den .....

Stämpel och underskrift från bemyndigad företrädare  
för den behöriga myndighet som avses i artikel 2.2

.....  
(\*) Produkt och ursprungsland.

.....

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 259/2010****av den 25 mars 2010****om införande av en beteckning i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Colline Pontine [SUB])**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 510/2006 av den 20 mars 2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 7.4 första stycket, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 6.2 första stycket i förordning (EG) nr 510/2006 och med tillämpning av artikel 17.2 i samma förordning har Italiens ansökan om registrering av beteckningen "Colline Pontine" offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* <sup>(2)</sup>.

- (2) Inga invändningar enligt artikel 7 i förordning (EG) nr 510/2006 har inkommit till kommissionen och beteckningen bör därför registreras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Den beteckning som anges i bilagan till denna förordning ska föras in i registret.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 mars 2010.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

<sup>(1)</sup> EUT L 93, 31.3.2006, s. 12.

<sup>(2)</sup> EUT C 197, 21.8.2009, s. 14.

---

*BILAGA*

Jordbruksprodukter som anges i bilaga I till fördraget och som är avsedda att användas som livsmedel:

**Klass 1.5 Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.)**

ITALIEN

Colline Pontine (SUB)

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 260/2010****av den 25 mars 2010****om införande av en beteckning i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar (Chirimoya de la Costa tropical de Granada-Málaga [SUB])**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 510/2006 av den 20 mars 2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 7.4 första stycket, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 6.2 första stycket i förordning (EG) nr 510/2006 och med tillämpning av artikel 17.2 i samma förordning har Spaniens ansökan om registrering av beteckningen "Chirimoya de la Costa tropical de Gra-

nada-Málaga" offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* <sup>(2)</sup>.

- (2) Inga invändningar enligt artikel 7 i förordning (EG) nr 510/2006 har inkommit till kommissionen och beteckningen bör därför registreras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Den beteckning som anges i bilagan till denna förordning ska föras in i registret.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 mars 2010.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

<sup>(1)</sup> EUT L 93, 31.3.2006, s. 12.

<sup>(2)</sup> EUT C 197, 21.8.2009, s. 10.

---

*BILAGA*

Jordbruksprodukter som anges i bilaga I till fördraget och som är avsedda att användas som livsmedel:

**Klass 1.6. Frukt, grönsaker och spannmål, bearbetade eller obearbetade**

SPANIEN

Chirimoya de la Costa tropical de Granada-Málaga (SUB)

---

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 261/2010

av den 25 mars 2010

## om ändring av rådets förordning (EG) nr 297/95 vad gäller inflationsjustering av de avgifter som ska betalas till Europeiska läkemedelsmyndigheten

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 297/95 av den 10 februari 1995 om de avgifter som skall betalas till Europeiska läkemedelsmyndigheten för värdering av läkemedel <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 12, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 67.3 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 726/2004 av den 31 mars 2004 om inrättande av gemenskapsförfaranden för godkännande av och tillsyn över humanläkemedel och veterinärmedicinska läkemedel samt om inrättande av en europeisk läkemedelsmyndighet <sup>(2)</sup> ska Europeiska läkemedelsmyndighetens (nedan kallad *läkemedelsmyndigheten*) inkomster bestå av ett bidrag från unionen och avgifter från företagen. I förordning (EG) nr 297/95 fastställs avgiftskategorierna och avgiftsnivåerna.
- (2) Enligt artikel 12 i förordning (EG) nr 297/95 ska läkemedelsmyndighetens avgifter varje år ses över med hänsyn till inflationstakten.
- (3) Dessa avgifter bör därför uppdateras med hänsyn till inflationstakten under 2009. Enligt Europeiska unionens statistikkontor (Eurostat) uppgick inflationen i unionen till 1 % under 2009.
- (4) För enkelhetens skull bör de justerade avgiftsnivåerna avrundas till närmaste hundratal euro.
- (5) Förordning (EG) nr 297/95 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (6) För att rättsläget ska vara klart bör denna förordning inte gälla giltiga ansökningar som fortfarande är under handläggning den 1 april 2010.

- (7) I enlighet med artikel 12 i förordning (EG) nr 297/95 ska uppdateringen göras med verkan från och med den 1 april 2010. Därför bör den här förordningen snarast träda i kraft och börja tillämpas den dagen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## Artikel 1

Förordning (EG) nr 297/95 ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 3 ska ändras på följande sätt:

a) Punkt 1 ska ändras på följande sätt:

i) Led a ska ändras på följande sätt:

— I första stycket ska "251 600 euro" ersättas med "254 100 euro".

— I andra stycket ska "25 200 euro" ersättas med "25 500 euro".

— I tredje stycket ska "6 300 euro" ersättas med "6 400 euro".

ii) Led b ska ändras på följande sätt:

— första stycket ska "97 600 euro" ersättas med "98 600 euro".

— I andra stycket ska "162 600 euro" ersättas med "164 200 euro".

— I tredje stycket ska "9 700 euro" ersättas med "9 800 euro".

— I fjärde stycket ska "6 300 euro" ersättas med "6 400 euro".

<sup>(1)</sup> EGT L 35, 15.2.1995, s. 1.<sup>(2)</sup> EUT L 136, 30.4.2004, s. 1.

iii) Led c ska ändras på följande sätt:

- I första stycket ska "75 500 euro" ersättas med "76 300 euro".
- I andra stycket ska "18 900–56 600 euro" ersättas med "19 100–57 200 euro".
- I tredje stycket ska "6 300 euro" ersättas med "6 400 euro".

b) Punkt 2 ska ändras på följande sätt:

i) Första stycket i led a ska ändras på följande sätt:

- "6 300 euro" ska ersättas med "6 400 euro".

ii) Led b ska ändras på följande sätt:

- I första stycket ska "75 500 euro" ersättas med "76 300 euro".
- I andra stycket ska "18 900–56 600 euro" ersättas med "19 100–57 200 euro".

c) I punkt 3 ska "12 500 euro" ersättas med "12 600 euro".

d) I punkt 4 ska "18 900 euro" ersättas med "19 100 euro".

e) I punkt 5 ska "6 300 euro" ersättas med "6 400 euro".

f) Punkt 6 ska ändras på följande sätt:

- i) I första stycket ska "90 200 euro" ersättas med "91 100 euro".
- ii) I andra stycket ska "22 500–67 600 euro" ersättas med "22 700–68 300 euro".

2. I artikel 4 ska "62 800 euro" ersättas med "63 400 euro".

3. Artikel 5 ska ändras på följande sätt:

a) Punkt 1 ska ändras på följande sätt:

i) Led a ska ändras på följande sätt:

- I första stycket ska "125 800 euro" ersättas med "127 100 euro".
- I andra stycket ska "12 500 euro" ersättas med "12 600 euro".
- I tredje stycket ska "6 300 euro" ersättas med "6 400 euro".

— Fjärde stycket ska ändras på följande sätt:

- "62 800 euro" ska ersättas med "63 400 euro".

— "6 300 euro" ska ersättas med "6 400 euro".

ii) Led b ska ändras på följande sätt:

- I första stycket ska "62 800 euro" ersättas med "63 400 euro".
- I andra stycket ska "106 300 euro" ersättas med "107 400 euro".
- I tredje stycket ska "12 500 euro" ersättas med "12 600 euro".
- I fjärde stycket ska "6 300 euro" ersättas med "6 400 euro".

— Femte stycket ska ändras på följande sätt:

- "31 400 euro" ska ersättas med "31 700 euro".

— "6 300 euro" ska ersättas med "6 400 euro".

iii) Led c ska ändras på följande sätt:

- I första stycket ska "31 400 euro" ersättas med "31 700 euro".

- I andra stycket ska "7 800–23 500 euro" ersättas med "7 900–23 700 euro".
- I tredje stycket ska "6 300 euro" ersättas med "6 400 euro".
- b) Punkt 2 ska ändras på följande sätt:
- i) I led a ska "6 300 euro" ersättas med "6 400 euro".
- ii) Led b ska ändras på följande sätt:
- I första stycket ska "37 700 euro" ersättas med "38 100 euro".
- I andra stycket ska "9 400–28 300 euro" ersättas med "9 500–28 600 euro".
- I tredje stycket ska "6 300 euro" ersättas med "6 400 euro".
- c) I punkt 3 ska "6 300 euro" ersättas med "6 400 euro".
- d) I punkt 4 ska "18 900 euro" ersättas med "19 100 euro".
- e) I punkt 5 ska "6 300 euro" ersättas med "6 400 euro".
- f) Punkt 6 ska ändras på följande sätt:
- i) I första stycket ska "30 100 euro" ersättas med "30 400 euro".
- ii) I andra stycket ska "7 500–22 500 euro" ersättas med "7 600–22 700 euro".
4. I artikel 6 ska "37 700 euro" ersättas med "38 100 euro".
5. Artikel 7 ska ändras på följande sätt:
- a) I första stycket ska "62 800 euro" ersättas med "63 400 euro".
- b) I andra stycket ska "18 900 euro" ersättas med "19 100 euro".
6. Artikel 8 ska ändras på följande sätt:
- a) Punkt 1 ska ändras på följande sätt:
- i) I andra stycket ska "75 500 euro" ersättas med "76 300 euro".
- ii) I tredje stycket ska "37 700 euro" ersättas med "38 100 euro".
- iii) I fjärde stycket ska "18 900–56 600 euro" ersättas med "19 100–57 200 euro".
- iv) I femte stycket ska "9 400–28 300 euro" ersättas med "9 500–28 600 euro".
- b) Punkt 2 ska ändras på följande sätt:
- i) I andra stycket ska "251 600 euro" ersättas med "254 100 euro".
- ii) I tredje stycket ska "125 800 euro" ersättas med "127 100 euro".
- iii) I femte stycket ska "2 700–216 800 euro" ersättas med "2 700–219 000 euro".
- iv) I sjätte stycket ska "108 500 euro" ersättas med "109 600 euro".
- c) I punkt 3 ska "6 300 euro" ersättas med "6 400 euro".

#### Artikel 2

Denna förordning ska inte gälla giltiga ansökningar som fortfarande är under handläggning den 1 april 2010.



*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 april 2010.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 mars 2010.

På kommissionens vägnar  
José Manuel BARROSO  
Ordförande

---

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 262/2010

av den 24 mars 2010

**om ändring för hundraåtjugoandra gången av rådets förordning (EG) nr 881/2002 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med Usama bin Ladin, nätverket al-Qaida och talibanerna associerade personer och enheter**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionsätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 881/2002 av den 27 maj 2002 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med Usama bin Ladin, nätverket al-Qaida och talibanerna associerade personer och enheter och om upphävande av förordning (EG) nr 467/2001 om förbud mot export av vissa varor och tjänster till Afghanistan, skärpning av flygförbudet och förlängning av spärrandet av tillgångar och andra finansiella medel beträffande talibanerna i Afghanistan <sup>(1)</sup>, särskilt artiklarna 7.1 a och 7a.1 <sup>(2)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) I bilaga I till förordning (EG) nr 881/2002 förtecknas de personer, grupper och enheter som omfattas av frysning av tillgångar (tidigare även kallat *penningmedel*) och ekonomiska resurser enligt den förordningen.

- (2) Den 10 mars 2010 beslutade FN:s säkerhetsråds sanktionskommitté att stryka en fysisk person och två juridiska personer eller enheter från sin förteckning över personer, grupper och enheter som omfattas av frysning av tillgångar och ekonomiska resurser (nedan kallad *förteckningen*). Den 11 mars 2010 beslutade sanktionskommittén att lägga till två fysiska personer i förteckningen och att ändra identifieringsuppgifter rörande sex fysiska personer och en juridisk person eller enhet i förteckningen.

- (3) Bilaga I till förordning (EG) nr 881/2002 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilaga I till rådets förordning (EG) nr 881/2002 ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 mars 2010.

För kommissionen,  
på ordförandens vägnar  
João VALE DE ALMEIDA  
Generaldirektör för yttre förbindelser

<sup>(1)</sup> EGT L 139, 29.5.2002, s. 9.

<sup>(2)</sup> Artikel 7a infördes genom rådets förordning (EU) nr 1286/2009 (EUT L 346, 23.12.2009, s. 42).

## BILAGA

Bilaga I till förordning (EG) nr 881/2002 ska ändras på följande sätt:

(1) Under rubriken Juridiska personer, grupper och enheter ska följande utgå:

(a) Waldenberg AG (alias a) Al Taqwa Trade, Property and Industry; b) Al Taqwa Trade, Property and Industry Company Limited, c) Al Taqwa Trade, Property and Industry Establishment, d) Himmatt Establishment). Adress: a) Asat Trust Reg., Altenbach 8, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein, b) Via Posero, 2, 22060 Campione d'Italia, Italien. Övriga upplysningar: I likvidation.

(b) Youssef M. Nada, Via Riasec 4, CH-6911 Campione d'Italia I, Italien.

(c) Youssef M. Nada & Co. Gesellschaft m.b.H. Adress: Kaertner Ring 2/2/5/22, A-1010 Wien, Österrike. Övriga upplysningar: Företaget upplöst i oktober 2002 och avfört från företagsregistret i november 2002.

(2) Under rubriken Fysiska personer ska följande läggas till:

(a) Akram Turki Hishan Al-Mazidih (alias a) Akram Turki Al-Hishan, b) Abu Jarrah, c) Abu Akram). Född a) 1974, b) 1975, c) 1979. Adress: Zabadani, Arabrepubliken Syrien. Dag som avses i artikel 2a.4 b: den 11 mars 2010.

(b) Ghazy Fezza Hishan Al-Mazidih (alias a) Ghazy Fezzaa Hishan, b) Mushari Abd Aziz Saleh Shlash, c) Abu Faysal, d) Abu Ghazzy). Född a) 1974, b) 1975. Adress: Zabadani, Arabrepubliken Syrien. Dag som avses i artikel 2a.4 b: den 11 mars 2010.

(3) Under rubriken Juridiska personer, grupper och enheter ska "Global Relief Foundation (GRF) (alias a) Fondation Secours Mondial (FSM), b) Secours mondial de France (SEMONDE), c) Fondation Secours Mondial – Belgique a.s.b.l., d) Fondation Secours Mondial v.z.w., e) FSM, f) Stichting Wereldhulp – België, v.z.w., g) Fondation Secours Mondial – Kosova, h) Fondation Secours Mondial "World Relief". Adress: a) 9935 South 76th Avenue, Unit 1, Bridgeview, Illinois 60455, Förenta staterna, b) PO Box 1406, Bridgeview, Illinois 60455, Förenta staterna, c) 49 Rue du Lazaret, 67100 Strasbourg, Frankrike, d) Vaatjesstraat 29, 2580 Putte, Belgien, e) Rue des Bataves 69, 1040 Etterbeek (Bryssel), Belgien, f) PO Box 6, 1040 Etterbeek 2 (Bryssel), Belgien, g) Mula Mustafe Baseskije Street 72, Sarajevo, Bosnien och Hercegovina, h) Put Mladih Muslimana Street 30/A, Sarajevo, Bosnien och Hercegovina, i) 64 Potur Mahala Street, Travnik, Bosnien och Hercegovina, j) Rr. Skenderbeu 76, Lagija Sefa, Gjakova, Kosovo, k) Ylli Morina Road, Djakovica, Kosovo, l) Rruga e Kavajes, Building No. 3, Apartment No 61, PO Box 2892, Tirana, Albanien, m) House 267 Street No 54, Sector F – 11/4, Islamabad, Pakistan. Övriga upplysningar: a) finns även i Afghanistan, Azerbajdzjan, Bangladesh, Eritrea, Etiopien, Georgien, Indien, Ingusjien (Ryssland), Irak, Jordanien, Libanon, Västbanken och Gaza, Sierra Leone, Somalia och Syrien, b) amerikanskt arbetsgivarnummer (U.S. Federal Employer Identification) nr: 36-3804626, c) momsregistreringsnummer: BE 454419759, d) adresserna i Belgien är de som Fondation Secours Mondial – Belgique a.s.b.l, Fondation Secours Mondial vzw. och Stichting Wereldhulp – België, v.z.w har haft sedan 1998. Dag som avses i artikel 2a.4 b: den 22 oktober 2002" ersättas med följande:

Global Relief Foundation (GRF) (alias a) Fondation Secours Mondial (FSM), b) Secours mondial de France (SEMONDE), c) Fondation Secours Mondial – Belgique a.s.b.l., d) Fondation Secours Mondial v.z.w., e) FSM, f) Stichting Wereldhulp – België, v.z.w., g) Fondation Secours Mondial – Kosova, h) Fondation Secours Mondial "World Relief". Adress: a) 9935 South 76th Avenue, Unit 1, Bridgeview, Illinois 60455, Förenta staterna, b) PO Box 1406, Bridgeview, Illinois 60455, Förenta staterna; c) 49 rue du Lazaret, 67100 Strasbourg, Frankrike, d) Vaatjesstraat 29, 2580 Putte, Belgien, (e) Rue des Bataves 69, 1040 Etterbeek (Bryssel), Belgien, f) PO Box 6, 1040 Etterbeek 2 (Bryssel), Belgien, g) Mula Mustafe Baseskije Street 72, Sarajevo, Bosnien och Hercegovina, h) Put Mladih Muslimana Street 30/A, Sarajevo, Bosnia and Herzegovina, i) 64 Potur Mahala Street, Travnik, Bosnien och Hercegovina, j) Rr. Skenderbeu 76, Lagija Sefa, Gjakova, Kosovo, k) Ylli Morina Road, Djakovica, Kosovo, l) Rruga e Kavajes, Building No. 3, Apartment No 61, PO Box 2892, Tirana, Albanien, m) House 267 Street No 54, Sector F – 11/4, Islamabad, Pakistan. Övriga upplysningar: a) finns även i Afghanistan, Azerbajdzjan, Bangladesh, Eritrea, Etiopien, Georgien, Indien, Irak, Jordanien, Kina, Libanon, Sierra Leone, Somalia, Syrien samt Västbanken och Gaza, b) amerikanskt arbetsgivarnummer (U.S. Federal Employer Identification): 36-3804626, c) momsregistreringsnummer: BE 454419759, d) adresserna i Belgien är de adresser som Fondation Secours Mondial – Belgique a.s.b.l, Fondation Secours Mondial vzw. och Stichting Wereldhulp – België, v.z.w har haft sedan 1998. Dag som avses i artikel 2a.4 b: den 22 oktober 2002.

- (4) Under rubriken Fysiska personer ska "Mohamed Abu Dhess (alias a) Yaser Hassan, född den 1 februari 1966, b) Abu Ali Abu Mohamed Dhees, född den 1 februari 1966 i Hasmija, c) Mohamed Abu Dhess, född den 1 februari 1966 i Hashmija, Irak). Född a) den 22 februari 1964, b) den 1 februari 1966 i Irbid, Jordanien. Jordansk medborgare. Pass nr: a) tysk internationell resehandling nr 0695982, utgången, b) tysk internationell resehandling nr 0785146, giltig till den 8 april 2004. Övriga upplysningar: a) faderns namn: Mouhemad Saleh Hassan, b) moderns namn: Mariam Hassan, född Chalabia, c) i fängelse Tyskland i oktober 2008. Dag som avses i artikel 2a.4 b: den 23 september 2003" ersätts med följande:

Mohamed Ghassan Ali **Abu Dhess** (alias a) Yaser Hassan, född den 1 februari 1966, b) Abu Ali Abu Mohamed Dhees, född den 1 februari 1966 i Hasmija, c) Mohamed Abu Dhess, född den 1 februari 1966 i Hasmija, Irak). Född a) den 22 juni 1966, b) den 1 februari 1966, i Irbid, Jordanien. Jordansk medborgare. Pass nr: a) tysk internationell resehandling nr 0695982, utgången, b) tysk internationell resehandling nr 0785146, giltig till den 8 april 2004. Övriga upplysningar: a) faderns namn: Mouhemad Saleh Hassan, b) moderns namn: Mariam Hassan, född Chalabia, c) i fängelse Tyskland i oktober 2008. Dag som avses i artikel 2a.4 b: den 23 september 2003.

- (5) Under rubriken Fysiska personer ska "Ismail Mohamed Ismail Abu Shaweesh. Född den 10 mars 1977 i Benghazi, Libyen. Medborgarskap: Statslös palestinier. Pass nr: a) 0003684 (egyptiskt resedokument), b) 981354 (egyptiskt pass). Övriga upplysningar: i häkte i fängelset i Weiterstadt, Tyskland sedan den 22 maj 2005." ersätts med följande:

Ismail Mohamed Ismail **Abu Shaweesh**. Född den 10 mars 1977 i Benghazi, Libyen. Medborgarskap: statslös palestinier. Pass nr: a) 0003684 (egyptiskt resedokument), b) 981354 (egyptiskt pass). Övriga upplysningar: frihetsberövad i Tyskland sedan den 22 maj 2005. Dag som avses i artikel 2a.4 b: den 2 augusti 2006.

- (6) Under rubriken Fysiska personer ska "Yasser Mohamed Ismail Abu Shaweesh (alias Yasser Mohamed Abou Shaweesh). Född den 20 november 1973 i Benghazi, Libyen. Pass a) egyptiskt resedokument nr 939254, b) egyptiskt pass nr 0003213, c) egyptiskt pass nr 981358, d) dokument (ersättning för pass) nr C00071659 utfärdad av Förbundsrepubliken Tyskland. Övriga upplysningar: i häkte i Wuppertal, Tyskland sedan januari 2005." ersätts med följande:

Yasser Mohamed Ismail **Abu Shaweesh** (alias Yasser Mohamed Abou Shaweesh). Född den 20 november 1973 i Benghazi, Libyen. Pass nr: a) 939254 (egyptiskt resedokument), b) 0003213 (egyptiskt pass), c) 981358 (egyptiskt pass), d) C00071659 (ersättning för pass utfärdad av Förbundsrepubliken Tyskland). Övriga upplysningar: frihetsberövad i Tyskland sedan januari 2005. Dag som avses i artikel 2a.4 b: den 6 december 2005.

- (7) Under rubriken Fysiska personer ska "Aschraf Al-Dagma (alias Aschraf Al Dagma). Född den 28 april 1969 i a) Absan, Gazaremsan, de palestinska territorierna, b) Kannyouiz, de palestinska territorierna. Ej fastställt medborgarskap/palestinskt ursprung. Pass nr: flyktingresehandling utfärdad av Landratsamt Altenburger Land, Tyskland, den 30 april 2000. Övriga upplysningar: i fängelse i Tyskland i oktober 2008. Dag som avses i artikel 2a.4 b: den 23 september 2003." ersätts med följande:

Aschraf **Al-Dagma** (alias Aschraf Al Dagma). Född den 28 april 1969 i a) Absan, Gazaremsan, de palestinska territorierna, b) Kannyouiz, de palestinska territorierna. Ej fastställt medborgarskap/palestinskt ursprung. Pass nr: flyktingresehandling utfärdad av Landratsamt Altenburger Land, Tyskland, den 30 april 2000. Övriga upplysningar: befann sig i Tyskland i februari 2010. Dag som avses i artikel 2a.4 b: den 23 september 2003.

- (8) Under rubriken Fysiska personer ska "Shamil Salmanovich Basayev (Басаев Шамиль Салманович alias a) Abdullakh Shamil Abu-Idris, b) Shamil Basaev, c) Basaev Chamil, d) Basaev Shamil Shikhanovic). Född den 14 januari 1965 i a) Dyshni-Vedeno, Vedenskdistriktet, autonoma sovjetrepubliken Tjetjenien–Ingusjien, Sovjetunionen (Ryska federationen), b) Vedenskijdistriktet, autonoma republiken Tjetjenien, Ryska federationen. Medborgarskap: ryskt. Pass nr 623334 (ryskt pass, januari 2002). Nationellt identitetsbevis IY-OZH nr 623334 (utfärdad den 9 juni 1989 av Vedenskdistriktet). Dag som avses i artikel 2a.4 b: den 12 augusti 2003." ersätts med följande:

Shamil Salmanovich **Basayev** (Басаев Шамиль Салманович) (alias a) Abdullakh Shamil Abu-Idris, b) Shamil Basaev, c) Basaev Chamil, d) Basaev Shamil Shikhanovic, e) Terek, f) Lysy, g) Idris, h) Besznogy, i) Amir, j) Rasul, k) Spartak, l) Pantera-05, m) Hamzat, n) General, o) Baisangur I, p) Walid, q) Al-Aqra, r) Rizvan, s) Berkut, t) Assadula. Född den 14 januari 1965 i a) Dyshni-Vedeno, Vedenskdistriktet, autonoma sovjetrepubliken Tjetjenien–Ingusjien, Sovjetunionen (Ryska federationen), b) Vedenskijdistriktet, autonoma republiken Tjetjenien, Ryska federationen. Medborgarskap: ryskt. Pass nr 623334 (ryskt pass, januari 2002). Nationellt identitetsbevis IY-OZH nr 623334 (utfärdat den 9 juni 1989 av Vedenskdistriktet). Övriga upplysningar: bekräftas ha avlidit 2006. Dag som avses i artikel 2a.4 b: den 12 augusti 2003.

- (9) Under rubriken Fysiska personer ska "Dawood Ibrahim Kaskar (alias a) Dawood Ebrahim, b) Sheikh Dawood Hassan, c) Abdul Hamid Abdul Aziz, d) Anis Ibrahim, e) Aziz Dilip, f) Daud Hasan Shaikh Ibrahim Kaskar, g) Daud Ibrahim Memon Kaskar, h) Dawood Hasan Ibrahim Kaskar, i) Dawood Ibrahim Memon, j) Dawood Sabri, k) Kaskar Dawood Hasan, l) Shaikh Mohd Ismail Abdul Rehman, m) Dowood Hassan Shaikh Ibrahim, n) Ibrahim Shaikh Mohd Anis, o) Shaikh Ismail Abdul, p) Hizrat). Titel a) Sheikh, b) Shaikh. Adress: a) White House, Near Saudi Mosque, Clifton, Karachi, Pakistan, b) House Nu 37 – 30th Street – defence, Housing Authority, Karachi Pakistan. Född den 26 december 1955 i a) Bombay, b) Ratnagiri, Indien. Medborgarskap: indiskt. Pass nr a) A-333602 (indiskt pass utfärdat den 4 juni 1985 i Bombay, Indien), b) M110522 (indiskt pass utfärdat den 13 november 1978 i Bombay, Indien), c) R841697 (indiskt pass utfärdat den 26 november 1981 i Bombay), d) F823692 (JEDDAH) (indiskt pass utfärdat av CGI i Jedda den 2 september 1989), e) A501801 (BOMBAY) (indiskt pass utfärdat den 26 juli 1985), f) K560098 (BOMBAY) (indiskt pass utfärdat den 30 juli 1975), g) V57865 (BOMBAY) (utfärdat den 3 oktober 1983), h) P537849 (BOMBAY) (utfärdat den 30 juli 1979), i) A717288 (MISUSE) (utfärdat den 18 augusti 1985 i Dubai), j) G866537 (MISUSE) (pakistanskt pass utfärdat den 12 augusti 1991 i Rawalpindi). Övriga upplysningar: a) pass nr A-333602 har återkallats av de indiska myndigheterna, b) en internationell arresteringsorder har utfärdats av de indiska myndigheterna." ersättas med följande:

Dawood Ibrahim **Kaskar** (alias a) Dawood Ebrahim, b) Sheikh Dawood Hassan, c) Abdul Hamid Abdul Aziz, d) Anis Ibrahim, e) Aziz Dilip, f) Daud Hasan Shaikh Ibrahim Kaskar, g) Daud Ibrahim Memon Kaskar, h) Dawood Hasan Ibrahim Kaskar, i) Dawood Ibrahim Memon, j) Dawood Sabri, k) Kaskar Dawood Hasan, l) Shaikh Mohd Ismail Abdul Rehman, m) Dowood Hassan Shaikh Ibrahim, n) Ibrahim Shaikh Mohd Anis, o) Shaikh Ismail Abdul, p) Hizrat). Titel a) Sheikh, b) Shaikh. Adress: a) White House, Near Saudi Mosque, Clifton, Karachi, Pakistan, b) House Nu 37 – 30th Street – defence, Housing Authority, Karachi Pakistan. Född den 26 december 1955 i a) Bombay, b) Ratnagiri, Indien. Medborgarskap: indiskt. Pass nr: a) A-333602 (indiskt pass utfärdat den 4 juni 1985 i Bombay, Indien), b) M110522 (indiskt pass utfärdat den 13 november 1978 i Bombay, Indien), c) R841697 (indiskt pass utfärdat den 26 november 1981 i Bombay, Indien), d) F823692 (JEDDAH) (indiskt pass utfärdat av CGI i Jedda den 2 september 1989), e) A501801 (BOMBAY) (indiskt pass utfärdat den 26 juli 1985), f) K560098 (BOMBAY) (indiskt pass utfärdat den 30 juli 1975), g) V57865 (BOMBAY) (utfärdat den 3 oktober 1983), h) P537849 (BOMBAY) (utfärdat den 30 juli 1979), i) A717288 (MISUSE) (utfärdat den 18 augusti 1985 i Dubai), j) G866537 (MISUSE) (pakistanskt pass utfärdat den 12 augusti 1991 i Rawalpindi), k) C-267185 (utfärdat i Karachi i juli 1996), l) H-123259 (utfärdat i Rawalpindi i juli 2001), m) G-869537 (utfärdat i Rawalpindi), n) KC-285901. Övriga upplysningar: a) pass nr A-333602 har återkallats av de indiska myndigheterna. Dag som avses i artikel 2a.4 b: den 3 november 2003.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 263/2010****av den 25 mars 2010****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA  
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-  
sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den  
22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisa-  
tion av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser  
för vissa jordbruksprodukter ("enda förordningen om de gemen-  
samma organisationerna av marknaden")<sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr  
1580/2007 av den 21 december 2007 om tillämpningsföre-  
skrifter för rådets förordningar (EG) nr 2200/96, (EG) nr  
2201/96 och (EG) nr 1182/2007 avseende sektorn för frukt  
och grönsaker<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 138.1, och

av följande skäl:

I förordning (EG) nr 1580/2007 anges som tillämpning av  
resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan  
kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena  
vid import från tredje land för de produkter och de perioder  
som anges i bilaga XV, del A till den förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 138 i förord-  
ning (EG) nr 1580/2007 ska fastställas i bilagan till den här  
förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 26 mars 2010.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 mars 2010.

*För kommissionen,  
på ordförandens vägnar  
Jean-Luc DEMARTY  
Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling*

<sup>(1)</sup> EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 350, 31.12.2007, s. 1.

## BILAGA

## Fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import
0702 00 00	IL	126,5
	JO	64,0
	MA	114,8
	TN	135,9
	TR	89,8
	ZZ	106,2
0707 00 05	JO	75,8
	MA	75,4
	TR	135,4
	ZZ	95,5
0709 90 70	MA	143,0
	TR	106,8
	ZZ	124,9
0805 10 20	EG	42,9
	IL	52,4
	MA	51,1
	TN	47,9
	TR	63,7
	ZZ	51,6
0805 50 10	EG	66,4
	IL	91,6
	MA	49,1
	TR	66,5
	ZA	69,5
	ZZ	68,6
0808 10 80	AR	87,7
	BR	88,2
	CA	100,2
	CL	86,9
	CN	72,9
	MK	24,7
	US	131,5
	UY	68,2
	ZA	82,0
	ZZ	82,5
	0808 20 50	AR
CL		74,0
CN		35,0
US		134,2
UY		106,8
ZA		98,3
	ZZ	89,2

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden "ZZ" betecknar "övrigt ursprung".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 264/2010****av den 25 mars 2010****om ändring av de representativa priser och tilläggsbelopp för import av vissa sockerprodukter som fastställs genom förordning (EG) nr 877/2009 för regleringsåret 2009/10**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA  
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-  
sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den  
22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisa-  
tion av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser  
för vissa jordbruksprodukter (enda förordningen om de gemen-  
samma organisationerna av marknaden) <sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr  
951/2006 av 30 juni 2006 om tillämpningsföreskrifter till rå-  
dets förordning (EG) nr 318/2006 för handel med tredjeländer i  
sockersektorn <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 36.2 andra stycket andra me-  
ningen, och

av följande skäl:

- (1) De representativa priserna och tilläggsbeloppen för im-  
port av vitsocker, råsocker och vissa sockerlösningar för

regleringsåret 2009/10 har fastställts genom kommissio-  
nens förordning (EG) nr 877/2009 <sup>(3)</sup>. Priserna och till-  
läggen ändrades senast genom kommissionens förord-  
ning (EU) nr 253/2010 <sup>(4)</sup>.

- (2) De uppgifter som kommissionen för närvarande har till-  
gång till medför att dessa belopp bör ändras i enlighet  
med bestämmelserna i förordning (EG) nr 951/2006,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De representativa priser och tilläggsbelopp för import av de  
produkter som avses i artikel 36 i förordning (EG) nr  
951/2006, och som fastställs i förordning (EG) nr 877/2009  
för regleringsåret 2009/10, ska ändras i enlighet med bilagan till  
den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 26 mars 2010.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 mars 2010.

*För kommissionen,  
på ordförandens vägnar  
Jean-Luc DEMARTY  
Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling*

<sup>(1)</sup> EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 178, 1.7.2006, s. 24.

<sup>(3)</sup> EUT L 253, 25.9.2009, s. 3.

<sup>(4)</sup> EUT L 79, 25.3.2010, s. 11.



## BILAGA

**De ändrade representativa priser och tilläggsbelopp för import av vitsocker, råsocker och produkter enligt KN-nummer 1702 90 95 som gäller från och med den 26 mars 2010**

(EUR)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg netto av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg netto av produkten i fråga
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	35,27	0,70
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	35,27	4,32
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	35,27	0,57
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	35,27	4,03
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	36,48	6,99
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	36,48	3,39
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	36,48	3,39
1702 90 95 <sup>(3)</sup>	0,36	0,31

<sup>(1)</sup> Fastställande för den standardkvalitet som definieras i punkt III i bilaga IV till förordning (EG) nr 1234/2007.

<sup>(2)</sup> Fastställande för den standardkvalitet som definieras i punkt II i bilaga IV till förordning (EG) nr 1234/2007.

<sup>(3)</sup> Fastställande per 1 % sackarosinnehåll.

# BESLUT

## RÅDETS BESLUT 2010/179/GUSP

av den 11 mars 2010

### till stöd för Seesacs rustningskontrollverksamhet i västra Balkan inom ramen för EU:s strategi för kampen mot olaglig anhopning av och handel med handeldvapen och lätta vapen och ammunition till dessa

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 26.2,

av följande skäl:

- (1) Den omåttliga och okontrollerade anhopningen och spridningen av handeldvapen och lätta vapen har underblåst otryggheten i Sydösteuropa, förvärrat konfliktsituationen i regionen och underminerat de fredsbevarande åtgärderna efter konflikten, och utgör därför ett allvarligt hot mot fred och säkerhet i regionen.
- (2) Den 15 och 16 december 2005 antog Europeiska rådet EU:s strategi för kampen mot olaglig anhopning av och handel med handeldvapen och lätta vapen och ammunition till dessa (EU:s strategi för handeldvapen och lätta vapen), där riktlinjerna fastställs för EU:s åtgärder inom området handeldvapen och lätta vapen.
- (3) Ett av målen med EU:s strategi för handeldvapen och lätta vapen är att främja effektiv multilateralism för utveckling av mekanismer, internationella, regionala eller inom EU och dess medlemsstater, mot utbudet och den destabiliserande spridningen av handeldvapen och lätta vapen och ammunition till dessa. I EU:s strategi för handeldvapen och lätta vapen identifieras också västra Balkan som en av de regioner som är värst drabbade av olaglig anhopning av och handel med vapen.
- (4) Inom ramen för FN:s utvecklingsprogram (UNDP) och den tidigare stabilitetspakten (sedan 2008 kallad *regionala samarbetsrådet*) har man inrättat Sydösteuropeiska centrumet för kontroll av handeldvapen och lätta vapen (nedan kallat *Seesac*). Seesac är beläget i Belgrad och består av en teknisk stödenhet som lämnar stöd till ett antal operativa åtgärder på regional och nationell nivå.

(5) Bland Seesacs mål ingår att förebygga spridning och omåttlig anhopning av handeldvapen och lätta vapen och ammunition till dessa i hela Sydösteuropa. Seesac lägger särskild vikt vid utarbetandet av regionala projekt för att i praktiken komma till rätta med vapenflödet över gränserna.

(6) EU stödde tidigare Seesac genom rådets beslut 2002/842/Gusp av den 21 oktober 2002 om genomförande av gemensam åtgärd 2002/589/Gusp, vilket har förlängts och ändrats genom rådets beslut 2004/791/Gusp av den 22 november 2004. Rådet har gjort en positiv bedömning av genomförandet av dessa beslut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

1. EU ska eftersträva att främja säkerhet och fred i västra Balkan genom att stöda effektiv multilateralism och relevanta regionala initiativ som syftar till att minska hotet mot fred och säkerhet till följd av spridningen och den omåttliga anhopningen av handeldvapen och lätta vapen och ammunition till dessa.

2. För att uppnå målet som avses i punkt 1 ska EU stödja ett Seesac-projekt som syftar till att minska det hot som handeldvapen och lätta vapen utgör mot säkerheten i västra Balkan. Den verksamhet som EU stöder ska ha följande särskilda syften:

— Att förbättra förvaltningen av och säkerheten vid osäkra och instabila vapen- och ammunitionslager.

— Att reducera tillgängliga vapen- och ammunitionslager genom destruktionsverksamhet.

— Att förstärka kontrollen av handeldvapen, även genom att genomföra internationella och nationella instrument om märkning och spårning i länderna på västra Balkan samt förbättra vapenregistreringen.

En utförlig beskrivning av projektet återfinns i bilagan.

*Artikel 2*

1. Unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik (den höga representanten), ska ansvara för genomförandet av detta rådsbeslut.
2. Seesac ska stå för det tekniska genomförandet av det projekt som avses i artikel 1.2. Det ska utföra denna uppgift under den höga representantens ansvar. Den höga representanten ska i detta syfte ingå nödvändiga överenskommelser med Seesac.

*Artikel 3*

1. Det finansiella referensbeloppet för genomförandet av det projekt som anges i artikel 1.2 ska vara 1 600 000 EUR.
2. De utgifter som ska finansieras med det belopp som fastställs i punkt 1 ska förvaltas i enlighet med de förfaranden och regler som gäller för Europeiska unionens allmänna budget.
3. Kommissionen ska övervaka att de utgifter som avses i punkt 1 förvaltas på rätt sätt. Den ska i detta syfte ingå en finansieringsöverenskommelse med UNDP, på Seesacs vägnar. I denna överenskommelse ska det fastställas att Seesac ska se till att EU:s bidrag synliggörs i proportion till dess storlek.
4. Kommissionen ska sträva efter att ingå den finansieringsöverenskommelse som avses i punkt 3 så snart som möjligt efter det att detta beslut har trätt i kraft. Den ska underrätta rådet om eventuella svårigheter i samband med detta och om tidpunkten för ingåendet av finansieringsöverenskommelsen.

*Artikel 4*

Den höga representanten ska rapportera till rådet om genomförandet av detta beslut på grundval av regelbundna rapporter som utarbetats av Seesac. Dessa rapporter ska ligga till grund för rådets utvärdering. Kommissionen ska rapportera om de finansiella aspekterna av projektets genomförande.

*Artikel 5*

1. Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.
2. Detta beslut upphör att gälla 24 månader efter det att den finansieringsöverenskommelse som avses i artikel 3.3 har ingåtts eller sex månader efter den dag det antagits om ingen finansieringsöverenskommelse har ingåtts inom den tiden.

*Artikel 6*

Detta beslut ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 11 mars 2010.

På rådets vägnar

J. BLANCO

Ordförande

## BILAGA

**EU:s BIDRAG TILL SEESAC-PROJEKTET OM HANDELDVAPEN OCH LÄTTA VAPEN I VÄSTRA BALKAN****1. Inledning**

Den omfattande anhopningen av handeldvapen och lätta vapen i Sydösteuropa har i EU:s strategi för handeldvapen och lätta vapen erkänts som en viktig utmaning mot fred och säkerhet. Länderna i västra Balkan har gett anledning till särskild oro på grund av den historiska anhopningen av vapen och ammunitionslager. Denna region är fortfarande direkt påverkad av spridningen av handeldvapen och ammunition till dessa, och den utgör dessutom en fortsatt risk när det gäller olaglig handel med vapen till konfliktområden i andra delar av världen.

För närvarande är den viktigaste utmaningen för länderna på västra Balkan det praktiska genomförandet av deras rättsliga och politiska åtaganden på området handeldvapen och lätta vapen, inklusive FN:s handlingsprogram om handeldvapen och lätta vapen och det internationella instrumentet för märkning och spårning (ITI).

För att minimera risken för spridning av handeldvapen och lätta vapen är det därför absolut nödvändigt att öka säkerheten vid befintliga lager av handeldvapen och ammunition, destruera överskott och fastställa striktare kontroller av handeldvapen och lätta vapen, bland annat genom att genomföra ITI på regional nivå och förbättra registreringen. Dessa mål och verksamheter överensstämmer med dem som fastställs i EU:s strategi för handeldvapen och lätta vapen. Seesac föreslår att man ska genomföra projekt inom dessa tre verksamhetsområden.

**2. Projektbeskrivning****2.1 Förbättrad lagerförvaltning****2.1.1 Regionala utbildningsmoduler om lagerförvaltning av handeldvapen och lätta vapen**

För att bidra till ökad säkerhet vid lager av vapen och ammunition avser man att inom projektet utveckla tre utbildningsmoduler för tjänstemän med ansvar för materialresurser vid försvars- och inrikesministerierna i länderna på västra Balkan. Kursen kommer att erbjudas till inspektionsgrupper och -tjänstemän för att hjälpa dem att bli förtrogna med bästa praxis när det gäller lagerförvaltning.

Genomförandet av projektet kommer att leda till ökad medvetenhet om internationella standarder och bästa praxis när det gäller lagerförvaltning. Lagerförvaltningsförfarandenas nivå och kvalitet kommer att förbättras och lagrens säkerhet kommer därigenom att öka.

**2.1.2 Förbättrad säkerhet vid lager av handeldvapen och ammunition**

Projektet kommer att leda till förbättrad säkerhet vid vapen- och ammunitionslager i västra Balkan genom att tillhandahålla särskilt tekniskt stöd och infrastrukturstöd för att öka kapaciteten för säker lagring. Projektverksamheten kommer att innefatta bistånd till försvarsministerierna i Bosnien och Hercegovina och Montenegro samt inrikesministeriet i Republiken Kroatien när det gäller inköp och installation av den utrustning som krävs för att säkra vapen- och ammunitions-lagren. Utbildning kommer att erbjudas till anställda med ansvar för lagerförvaltning.

Projektet kommer att leda till skärpta säkerhetsbestämmelser och ökad tillträdeskontroll vid de utvalda lagren, varigenom ammunitionslagrens säkerhet kommer att förbättras. Följaktligen kommer stöldrisken och risken för okontrollerade explosioner att minska betydligt genom förbättrad kontroll av i vilket skick ammunitionen och vapnen befinner sig.

**2.2 Destruktion av handeldvapen och lätta vapen**

Syftet med projektet är att öka säkerheten och minska spridningsrisken genom att avsevärt minska antalet överskotts-vapen i lagren. För att minska inrikesministeriernas överskott på handeldvapen och lätta vapen i Kroatien och Serbien, kommer projektet att genomföra flera insatser för destruktion av handeldvapen och lätta vapen. I Kroatien planeras enligt projektet destruktion av cirka 30 000 vapen. I Serbien uppskattas antalet vapen som ska destrueras till 40 000.

Projektet kommer att leda till en avsevärd minskning av antalet konfiskerade handeldvapen och lätta vapen och kommer även att minska överskottet på dessa vapen i inrikesministeriernas lager i Kroatien och Serbien. Destruktionen av insamlade vapen kommer i hög grad att bidra till att förebygga ytterligare spridning av handeldvapen och lätta vapen. Dessutom kommer detta att förbättra säkerheten och öka medvetenheten om frågor som rör handeldvapen och lätta vapen i de båda länderna.

### 2.3 Ökad kontroll av handeldvapen och lätta vapen

#### 2.3.1 Utveckling av nationella vapenregistrerings- och registerhållningssystem

Genom projektet kommer befintliga system för vapenregistrering, licenser och registerhållning att utvecklas eller uppgraderas. Registreringssystemen kommer att innefatta funktioner för att hålla reda på vapen som ägs av en fysisk och/eller juridisk person och mängden ammunition som denna har tillstånd att äga. Stödet till registerhållning kommer att innefatta utveckling av programvara som inte enbart identifierar vapen i civil ägo utan även åtgärder som rör förvaltning av vapen, ammunition och/eller sprängämnen i ammunitionsförråd, godkända lagerlokaler eller vapenförråd som lokala polisstationer eller centrallager. Det kommer att bli möjligt att identifiera vapen, användare och lagringsplats för utrustning som inte används. Genom projektet kommer man även att tillhandahålla lämplig teknisk infrastruktur för tillämpningen av programvaran för vapenregistrering.

Utvecklingen och inrättandet av ett elektroniskt system/elektroniska system för vapenregistrering och registerhållning kommer att innebära att man uppfyller de krav på registrering och registerhållning som fastställs i FN:s protokoll om skjutvapen och ITI.

#### 2.3.2 Insamling och registrering av vapen

Projektet syftar till att stödja insamling av varje vapen, sprängladdning, artilleripjäsk och tillhörande ammunition, bland annat genom legalisering av vapen i civil ägo genom att de registreras.

Informationskampanjerna kommer att samordnas av kommittéer bestående av specialister från inrikesministerierna och UNDP/Seesac, tillsammans med andra relevanta pr-expertiser när så behövs, i syfte att på korrekt sätt sprida informationen om legaliseringen och det frivilliga överlämnandet av olagliga skjutvapen. Kampanjerna kommer att inriktas på lokala spridningskanaler som kan nå den regionala nivån på effektivaste sätt. Den lokala informationsspridningen kommer att förstärkas på nationell nivå genom reportage, intervjuer och dokumentärfilmer. Informationen om kampanjerna kommer att spridas genom elektroniska och tryckta medier. Kampanjbudskapen kommer att vara positiva och visa hur lagen genomförs i praktiken.

Projektet kommer att öka säkerheten i hela västra Balkan genom att farliga vapen försvinner från gatorna genom ömsesidigt informationsutbyte mellan allmänheten och polisen. Projektet kommer att nå alla åldersgrupper som innehar olagliga vapen och alla som har för avsikt att förvärva vapen.

#### 2.3.3 Regionalt seminarium om märkning och spårning

Projektet innebär att det anordnas ett två dagar långt regionalt seminarium, som preliminärt kommer att äga rum i Belgrad i Serbien. Seminariet kommer att ge uppdaterad information om efterlevnaden av internationella instrument och antagande av nationell lagstiftning om märkning och spårning i västra Balkan. Vid seminariet kommer det att göras en översyn av genomförandet av den nationella lagstiftningen. Den särskilda målsättningen kommer att vara att genomföra kravet om märkning av importerade vapen enligt FN:s protokoll om skjutvapen.

Deltagare i detta regionala seminarium kommer bland annat att vara företrädare för länderna på västra Balkan, internationella organisationer, inklusive icke-statliga organisationer, nationella industrier och tekniska experter från EU:s medlemsstater. Upp till 50 personer förväntas delta i seminariet.

Seminariet kommer att utarbeta en rapport om föredragen, diskussionerna och rekommendationerna. Seminariehandlingarna kommer att göras tillgängliga på Internet.

### 3. Varaktighet

Projektet beräknas pågå under 24 månader.

### 4. Stödmottagare

Stödmottagarna inom projektet är de nationella institutionerna med ansvar för rustningskontroll och lagerförvaltning i länderna på västra Balkan.

Allmänheten i länderna på västra Balkan kommer att dra nytta av projektet genom den minskade risken för bristande säkerhet och instabilitet till följd av den omfattande spridningen av handeldvapen och lätta vapen.

**KOMMISSIONENS BESLUT**

av den 25 mars 2010

**om ändring av beslut 2008/911/EG om upprättande av en förteckning över växtbaserade material, beredningar och kombinationer av dessa avseende deras användning i traditionella växtbaserade läkemedel**

[delgivet med nr K(2010) 1867]

(Text av betydelse för EES)

(2010/180/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/83/EG av den 6 november 2001 om upprättande av gemenskapsregler för humanläkemedel <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 16f,

med beaktande av Europeiska läkemedelsmyndighetens yttrande som lades fram den 6 november 2008 av kommittén för växtbaserade läkemedel, och

av följande skäl:

- (1) *Mentha x piperita* L. kan betraktas som ett växtbaserat material, en växtbaserad beredning eller en kombination av dessa enligt direktiv 2001/83/EG och uppfyller kraven i det direktivet.
- (2) *Mentha x piperita* L. bör därför införas i den förteckning över växtbaserade material, beredningar och kombinationer av dessa som används i traditionella växtbaserade läkemedel vilken upprättats genom kommissionens beslut 2008/911/EG <sup>(2)</sup>.
- (3) För att undvika upprepningar och eventuella motsägelser mellan bilagorna och artiklarna 1 och 2 i beslut 2008/911/EG bör hänvisningarna till enstaka material strykas i de artiklarna.
- (4) Beslut 2008/911/EG bör därför ändras i enlighet med detta.

- (5) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för humanläkemedel.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Beslut 2008/911/EG ska ändras på följande sätt:

1. Artiklarna 1 och 2 ska ersättas med följande:

*"Artikel 1*

En förteckning över växtbaserade material, beredningar och kombinationer av dessa som används i traditionella växtbaserade läkemedel fastställs i bilaga I.

*Artikel 2*

Indikationer, styrka och dosering, administreringsätt och annan information som är nödvändig för en säker användning av växtbaserade material i ett traditionellt växtbaserat läkemedel, vilka är av betydelse för de växtbaserade material som är förtecknade i bilaga I, fastställs i bilaga II."

2. Bilagorna I och II ska ändras i enlighet med bilagan till det här beslutet.

*Artikel 2*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 25 mars 2010.

På kommissionens vägnar

John DALLI

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 311, 28.11.2001, s. 67.

<sup>(2)</sup> EUT L 328, 6.12.2008, s. 42.

## BILAGA

Bilagorna I och II till beslut 2008/911/EG ska ändras på följande sätt:

1. Följande växtbaserade material ska införas i bilaga I efter *Foeniculum vulgare* Miller subsp. *vulgare* var. *dulce* (Miller) Thellung (sötfänkål, frukt):

"*Mentha x piperita* L."

2. Följande text ska införas i bilaga II efter posten som gäller *Foeniculum vulgare* Miller subsp. *vulgare* var. *dulce* (Miller) Thellung, *fructus*:

**"POST I GEMENSKAPSFÖRTECKNINGEN FÖR MENTHA x PIPERITA L., AETHEROLEUM**

**Växtens vetenskapliga namn**

*Mentha x piperita* L.

**Växtfamilj**

Lamiaceae (Labiatae)

**Växtbaserad(e) beredning(ar)**

Pepparmyntsolja:: Eterisk olja som erhålls genom ångdestillation ur den blommande växtens färska ovanjordiska delar

**Hänvisning till monografi i den europeiska farmakopén**

Pepparmyntsolja – *Menthae piperitae aetheroleum* (01/2008:0405)

**Indikation(er)**

Växtbaserat läkemedel traditionellt använt till:

1. Lindring av host- och förkylningssymtom.
2. Symtomatisk lindring av lokaliserade muskelsmärter.
3. Symtomatisk lindring av lokaliserad klåda på intakt hud.

Indikationerna för ett traditionellt växtbaserat läkemedel grundar sig uteslutande på erfarenhet av långvarig användning.

**Typ av tradition**

Europeisk

**Styrka**

Indikationer 1, 2 och 3

Enskild dos

*Barn i åldern 4–10 år*

Halvfasta beredningar 2–10 %

Vattenetanoliska beredningar 2–4 %

*Barn i åldern 10–12 år, ungdomar i åldern 12–16 år*

Halvfasta beredningar 5–15 %

Vattenetanoliska beredningar 3–6 %

*Vuxna och barn över 16 år*

Halvfasta och oljiga beredningar 5–20 %

I vattenetanoliska beredningar 5–10 %

I nässalvor 1–5 % eterisk olja

**Dosering**

Högst tre gånger om dagen

Användning till barn under 2 års ålder kontraindiceras (se "Kontraindikationer").

Rekommenderas inte till barn mellan 2 och 4 år (se "Varningar och försiktighetsmått").

**Administreringsätt**

Kutant och transdermalt

**Behandlingstid eller eventuella begränsningar i fråga om behandlingstid***Indikation 1*

Ska inte användas under perioder längre än 2 veckor.

*Indikationer 2 och 3*

Längre kontinuerlig användning än 3 månader rekommenderas inte.

Om symtomen kvarstår under användning av läkemedlet bör man rådgöra med läkare eller annan fackutbildad personal.

**Annan information som är nödvändig för säker användning***Kontraindikationer*

Barn under 2 år, eftersom mentol kan orsaka sömnapné och laryngospasm.

Barn som har haft feberanfall eller andra anfall.

Överkänslighet för pepparmyntsolja eller mentol.

*Varningar och försiktighetsmått*

Ögonkontakt med otvättade händer efter applicering av pepparmyntsolja kan orsaka irritation.

Pepparmyntsolja bör inte appliceras på skadad eller irriterad hud.

Rekommenderas inte till barn mellan 2 och 4 år eftersom det inte finns tillräcklig erfarenhet att tillgå.

*Interaktioner med andra läkemedel och övriga interaktioner*

Inga rapporterade.

*Graviditet och amning*

Eftersom tillräckliga data saknas rekommenderas inte användning under graviditet och amning.

*Effekt på förmågan att framföra fordon och använda maskiner*

Inga studier har gjorts av effekten på förmågan att framföra fordon och använda maskiner.

*Biverkningar*

Överkänslighetsreaktioner som hudutslag, kontaktdermatit och ögonirritation har rapporterats. Dessa reaktioner är för det mesta milda och övergående. Frekvensen är okänd.

Hud- och slemhinneirritation i näsan kan förekomma efter lokal applicering. Frekvensen är okänd.

Om andra biverkningar som inte nämns ovan uppträder bör man rådgöra med läkare eller annan fackutbildad personal.

*Överdoser*

Inga fall av överdosering har rapporterats."

---



**RÄTTELSER****Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 2042/2003 av den 20 november 2003 om fortsatt luftvärdighet för luftfartyg och luftfartygsprodukter, delar och utrustning och om godkännande av organisationer och personal som arbetar med dessa arbetsuppgifter**

(Europeiska unionens officiella tidning L 315 av den 28 november 2003)

På sidan 142, punkt 3.3 i bilaga III, tillägg 3, ska det

i stället för: "3. Antalet frågor skall vara minst en fråga per undervisningstimme; dock minst fyra per kursplansämne. Medlemsstatens behöriga myndighet bedömer frågornas antal och nivå genom stickprov vid kursens godkännande."

vara: "3. Antalet frågor ska vara minst en fråga per undervisningstimme, dock minst två per kursplansämne. Medlemsstatens behöriga myndighet bedömer frågornas antal och nivå genom stickprov vid kursens godkännande."

---





## PRENUMERATIONSPRISER 2010 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 100 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	770 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	400 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, cd-rom, 2 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

*Europeiska unionens officiella tidning* (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig cd-rom med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Cd-rom-format ersätts av dvd-format under 2010.

## Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_sv.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm)

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>

